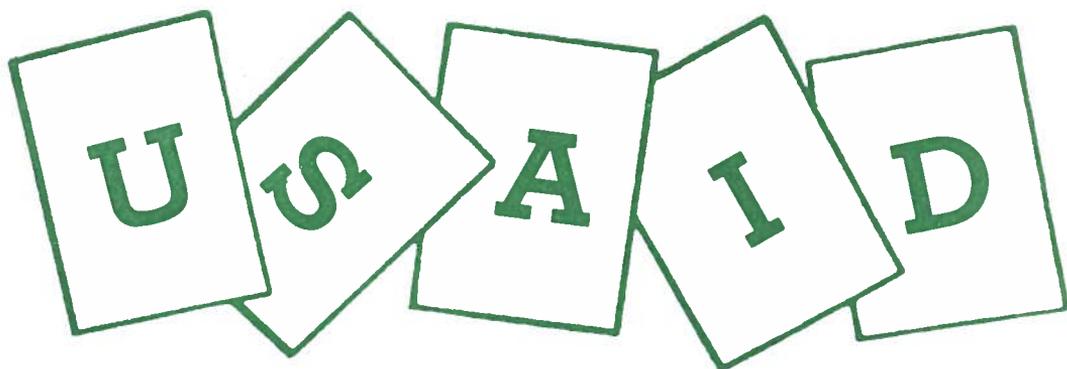


Public Administration Bulletin Vietnam



Sept. 1, 1970

No. 54

P R E F A C E

The Public Administration Bulletin for Vietnam, published by the Public Administration Division, Agency for International Development, Saigon, Vietnam, attempts to report latest developments in the legislative, judicial, executive and autonomous branches of the Government of Vietnam, as well as other items of interest in the broad field of public administration. The Bulletin is published periodically with frequency of issues dependent upon the importance, urgency and volume of materials available. Readers are invited to comment, or to suggest timely materials which will contribute to the strengthening of Vietnamese administration and management at all levels of government.

To receive copies, or to submit contributions, write to the Editor, USAID/ADLD/PA, APO San Francisco 96243. Locally, copies of the Bulletin are available in Room 602, Lien Hoa Building, 275 Pham ngu Lao Street, Saigon, or by telephoning 93083 to 93090, Extension 4092.

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
I. Recent GVN Legislation	
Law 006/70 Amendment to Decree-Law # 11/62	1
Law 007/70 Establishment of Procedures for the Election of one-half of the Upper House	4
Law 008/70 Rights and Benefits of Disabled Soldiers, War Dead's Families, and War Veterans	29
Decree Order 089-SL/CCB Eligibility for pensions reserved for disabled veterans and war dead dependents	45
Decree 614b-TT/SL Military Repartition of the National Territory	50
Decree 077-SL/TC Establishment of "Electronic Data Processing Center"	62
Decree 93-SL/NV Term of office of the Prefecture Council, Provincial Councils and City Councils	63
Decree 120-SL/GT/BD Duties and Responsibilities of Minister of Communications and Post	64

	Arrete 589-ND/ThT/PC3 Establishment of Interministerial Committee charged with the drafting of the Copyright bill	67
	Arrete 763-ND/ThT/QTCS Establishment of the Committee on Overseas Study at the Ministry of Education	69
II.	Election Results	
	Province and City Council Returns	72
	Senatorial Election Returns	76
	Tickets Participating	80
	Winning Tickets	81
	Voter Participation	82
III.	PA Bulletin Index	84
IV.	Organizational Charts	
	Ministry of State	94
	Ministry of Foreign Affairs	95
	Ministry of Information	96
	Ministry of Ethnic Development	97
	Ministry of Rural Development	98

Republic of Viet Nam

Law # 006/70

Considering the Constitution of the Republic of Vietnam,
dated April 1, 1967,

After debates and vote by the National Assembly,

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF VIETNAM

promulgates Law No. 006/70 of June 23, 1970 amending Decree-
Law No. 11/62 of May 21, 1962 and subsequent texts relative
to the Field Military Courts.

Art. 1 - The Field Military Courts established by decree-
law No. 11/62 of May 21, 1962, amended by subsequent texts,
shall be maintained throughout the war period.

Art. 2 - The Field Military Courts have the competency to
judge:

1. Armed Forces deserters and accomplices,
2. Military and assimilated military personnel violating
the law and caught in the act, and civilian accomplices
or partners charged with crime and misdemeanour provided
in the Military Code, the Penal Code and other regula-
tions in force,
3. Any violations of National public order specified in
Art. 2A of Law # 10/68 of October 5, 1968, relative
to the state of war.

All other violations previously under the competency of

the Field Military Courts or the Field Military Mobile Courts shall be transferred to the Ordinary Courts or the Permanent Military Courts in consideration of the regulations in force.

Art. 3 - The judging components of the Field Military Court shall comprise one Principal Judge and four assessors.

There may be an additional number of alternate principal judges and assessors, according to need.

Principal Judges and alternates shall be professional judges appointed by the Supreme Court. The civilian judges must be from the rank of Judges of Appeal of an Appeal Court and upwards. The military judges must be from the rank of Major and upwards.

Assessors and alternates shall be professional judges appointed by the Supreme Court, and chosen from among a listing recommended by the National Defense Minister.

Art. 4 - The Prosecutor of the Government and the Deputy Prosecutor of the Government shall be professional military judges appointed by joint arrete of the National Defense and Justice Ministries.

Art. 5 - Within one month from the day of the registration, the Prosecutor of the Government shall transmit the file of the affair to the principal judge.

Within one month from the day of the reception of the file, the principal judge shall convene the court to render sentence.

Art. 6 - The Field Military Court shall render the final judgment. Except in the case of desertion, defenders have the right to appeal to the Supreme Court within three months from the day of the sentence.

In case the defendant requests a refutation for unconsti-

tutionality or illegality, as provided in Art. 64 of Law # 7/68 of September 3, 1968, if the Field Military Court consents to accept the refutation request or if the defender uses his right to appeal the rejection of this refutation request by the Field Military Court, the Supreme Court shall render a sentence within fifteen days from the day on which the file transmitted by the Field Military Court is received.

Art. 7 - The defendant has the right to be defended by a Lawyer.

In case there is no lawyer to take the defense, the Prosecutor of the Government shall request the Bar to appoint a lawyer.

Art. 8 - All provisions contrary to the present law shall be rescinded.

The present Law shall be promulgated according to the emergency procedures and published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

Saigon, June 23, 1970

s/ Nguyen van Thieu

Upper House Election Law

Law No. 007-70 of June 27, 1970, establishing Procedures for the Election of One-half of the Total Membership of the Upper House.

CHAPTER I

GENERAL PROVISIONS

Art. 1 - In accordance with the Constitution of the Republic of Vietnam, dated April 1, 1967, particularly Articles 33, 34, 35 and 36, this law fixes procedures governing the election of thirty (30) new Senators.

Art. 2 - The new Senators will be elected by voters on a nation-wide basis in accordance with universal suffrage, by direct and secret ballot. Election will be by list (with 10 candidates per list) and on the basis of plurality.

Art. 3 - The election of the new Senators will be conducted on Sunday, August 30, 1970.

The Prime Minister may promulgate decrees to change the election schedule and other dates stipulated in this law.

If in any locality elections cannot be held for reasons beyond their control, mayors and province chiefs of that locality are authorized to postpone the elections until the next favorable date (at the maximum, 15 days after August 30, 1970), after obtaining the approval of the Local Election Council referred to in Article 10 of this law and after informing the Interior Ministry.

CHAPTER II

ELECTORS

Art. 4 - Electors for Senators are those persons of Vietnamese

nationality who, irrespective of sex, were 18 years of age as of December 31, 1969, and who are inscribed on the electors' list and are holders of regular electors' cards, except those deprived of the rights of citizenship.

Each citizen will be inscribed on only one electors' list.

Art. 5 - In Saigon, and in provinces and municipalities, the electors' lists will be those lists posted the second time for the election of Saigon, municipal, and provincial councils, in accordance with Law # 2/70, dated April 5, 1970, governing these elections.

The above-mentioned electors' lists will be posted again on a date to be fixed by the Prime Minister by a decree as stipulated in Article 3 above (July 10, 1970), at the places stipulated for the posting of the electors' lists for the election of the Saigon capital, municipal and provincial councils.

Art. 6 - Military personnel and their families whose names have been inscribed on the electors' lists prepared by their unit commanders, are not allowed to enter their names on electors' lists at their places of residence or birth.

Administrative agencies have the responsibility to revise the electors' lists in order to prevent a case in which a citizen has his name on two electors' lists and has two voting cards.

Art. 7 - Civil servants and military men on missions, reassignment, or unable to return to places of residence where their names are registered on the electors' list, may cast their votes at their actual location on election day without having to previously register their names on the electoral list.

Besides their voting cards, civil servants and military men must show in addition a certificate related to the special

circumstances described above and duly delivered by responsible higher authorities.

In this case, the Chairman of the Committee in charge of the polling station must draw up an additional list recording the names of these individuals together with their voting card numbers, ID card numbers, and the places where they should have voted. This additional list must be attached to the vote tally report and sent to the Local Election Council referred to in Article 10.

Art. 8 - Citizens who fulfill all the conditions for voting but whose names do not appear on the list of voters or appear incorrectly, have the right to complain.

The complaints must be lodged at the *Phuong*, village or sector by July 15, 1970, at the latest. The agencies which receive the complaints will deliver a receipt to the interested persons and send the complaints, together with their opinions to the capital, province or town office.

At the end of the period for lodging complaints, electors' lists and complaints, if any, will be dispatched by mayors and province chiefs to the local Election Council by July 18, 1970, at the latest, for final decision.

The electors' lists must be decided by the Council and sent back to the interested administrative authorities by July 20, 1970 at the latest.

After completing the electors' lists in accordance with the decisions of the Local Election Council, the administrative authorities will post the electors' lists for the second time at the places stipulated, August 10, 1970, at the latest.

Art. 9 - The procedures for preparing and issuing voters' cards will be fixed by the Interior Ministry.

After completing the issuance of voters' cards, each locality

and the Interior Ministry must announce publicly the number of cards distributed.

Art. 10 - In Saigon and in each province and municipality, a Local Election Council will be established, composed of the following:

- a. The presiding judge of the Court of 1st Instance, or the Court of Peace with Extended Jurisdiction, or the local Court of Peace, or if there is no Court in the locality, a judge nominated by the Supreme Court: Chairman.
- b. A Deputy of the concerned constituency or his representative: Member.
- c. Three (3) representatives of the capital, municipal or provincial councils, who are not candidates for election to the Senate, drawn by lots from among the councilmen: Members.
- d. Two voters' representatives **chosen** by lots from a list of 20 notables nominated by capital, municipal or provincial councils and who are not candidates for the Upper House: Members.
- e. One representative of the capital, municipal or provincial administrative office: will serve as reporter and will have the right to vote.

CHAPTER III

CANDIDATES

Art. 11 - Citizens meeting the following conditions have the right to run for the Upper House:

1. Candidates must possess Vietnamese nationality by birth, or Vietnamese nationality during at least seven years,

or Vietnamese nationality recovered for at least five years on the day the election is held. Vietnamese citizenship must be the only citizenship at present.

2. Candidates must be at least 30 years old by election day.
3. Candidates must enjoy full rights of citizenship.
4. Candidates must have complied with military draft regulations.
5. Candidates must have had permanent residence in Vietnam for at least three consecutive years immediately prior to election day. Time spent abroad on official Mission or in political exile will be considered as time spent in Vietnam.
6. Candidates must not fall within the categories set forth in Article 12.

Art. 12 - The following persons will not be allowed to be candidates:

1. Those sentenced for criminal offenses.
2. Those sentenced for light offenses such as theft, swindling, breach of trust, forgery, violation of good morale, bribery, influence peddling and embezzlement of public funds.
3. Those sentenced to more than three months imprisonment for light offenses, except for those committed by carelessness and negligence. However, those guilty of deserting the scene of a traffic accident will not be allowed to run.
4. Those who have been deprived of civic rights or the right to be candidates by Court sentences according to laws now in force.

5. Those under legal guardianship or suffering from mental diseases.
6. Persons who have gone bankrupt and are not yet rehabilitated.
7. Persons who have not complied with orders to serve in the Armed Forces.
8. Persons who have directly or indirectly worked for communism and pro-communism neutralism.

The provisions of paragraphs 1, 2, 3, and 4 cited above do not apply to those who have had their status restored according to provisions stipulated in Decree-Law 4/63 of December 24, 1963, or who have been granted amnesty by Decree-Law 083-SL/CT of January 29, 1964, Decree Law 44/67 of October 30, 1967, and related documents.

Those persons, who before April 1, 1967, were sentenced for criminal or light offenses of political character or for political reasons, may appeal by July 4, 1970, at the latest, for a Council decision that the sentence passed upon them is one which would not prevent them from running. This Council will be presided over by the Chairman of the Supreme Court, assisted by two other judges of the Supreme Court serving as members and will have to make a decision within one week following the date of appeal, at the latest (July 9, 1970).

Art. 13 - Defeated candidates who did not collect the minimum number of votes prescribed by the law in previous elections, and who have not repaid to the Treasury the money advanced to them for the election campaign, after having received summons to do so from the responsible agencies, will not be permitted to be candidates.

Concerning the candidates for the 1967 elections to the Upper House, the minimum number of votes they should have

obtained in order to be exempted from reimbursing the Treasury is three per cent (3%) of the total number of voters.

Art. 14 - Civil servants and military personnel, regardless of the length of time they have been in their function who wish to be candidates, must request, and will automatically be granted, leave without pay from the date the candidates' lists are posted for the second time through the date of the election.

This article does not apply to person holding popularly elected positions.

Art. 15 - Applications for candidacy must be made in the form of a list including the ten candidates and alternates, if any, must be filed in duplicate, and must include names, aliases, if any, date and place of birth, occupation, present residence and certified signature of each candidate and alternate.

Candidates can have their names on only one list.

All candidates must have an address in Saigon in order to maintain official liaison.

Art. 16 - Applications of candidates will be submitted to the Office of the Ministry of the Interior from 8:00 a.m. July 6 until midnight July 13, 1970, and must be filed by one of the candidates on the list.

In addition, the following documents must be submitted:

A. For the list as a whole:

1. Symbol and (if there is any) the name of the list.
2. Receipt for the deposit of the funds stipulated in Article 27 or the letter of introduction issued by a legal political party.

This letter of introduction must include the pledge of the concerned political party to be jointly responsible with each candidate for the reimbursement of election campaign expenses, in case of withdrawal of candidacy or failure to obtain the minimum number of votes as stipulated in Article 27.

The letter of introduction containing the above pledge will be signed by the Chairman of the Central Executive Committee of the political party. His signature must be certified.

3. A list of representatives to be assigned to the Central Election Campaign Committee mentioned in Article 22.

B. For each candidate individually:

1. A birth certificate or a document replacing it.
2. A # 2 police record not older than three months.
3. A certificate that the candidate has lived in Vietnam for at least three years continuously before the election date.
4. For male candidates, a certificate of legal draft status, if the candidate is within the age limits affected by the draft or by other regulations governing military service.
5. Written permission to take leave without pay, if the candidate is a civil servant or a military man, or receipt certifying that request to take leave without pay has been submitted.
6. Two photos (4cm x 4cm) of the candidate.
7. A certificate of Vietnamese naturalization or recovery of Vietnamese citizenship (if the candidate

falls within the category described in paragraph 1 in Art. 11) together with a declaration stating on the candidate's honor that his Vietnamese citizenship is his only citizenship at the present time, and a declaration renouncing all other citizenships made before a notary public.

Senators and Deputies, if they meet the age requirement, will automatically be allowed to run for election if they make application and they are not governed by Article 13 and they are exempted from submitting the documents prescribed in paragraphs 1, 2, 3, 4 and 5 of part B above.

Public agencies must issue the documents specified in the law to the candidates.

The Interior Ministry must issue receipts to the candidates immediately upon receipt of their application.

Art. 17 - The lists of candidates will be arranged according to the sequence in which they are filed in accordance with the hour and day of the month.

The above-mentioned lists will be posted for the first time at the office of the Central Election Council and at Saigon City Hall on July 14, 1970. In other municipalities, provinces, districts and villages, lists will be posted by July 16, 1970, at the latest. A record must be kept of this posting.

Art. 18 - Electors and candidates may file complaints with regard to candidates' qualifications to the Central Election Council stipulated in Article 20 from July 17, 1970 through July 18, 1970.

The complaints must bear the name, ID card number and address and signature of the complainant and be filed by himself or a lawyer who represents him. The Central Election Council must issue a receipt to the complainant.

Art. 19 - The Central Election Council referred to in Article 20 be charged with the task of studying the dossiers of candidates to decide whether their names should be registered on the list of candidates. This Council must conduct its review from July 19, 1970 through July 23, 1970.

During the process of reviewing complaints, lists against whom complaints have been filed have the right to be informed of the complaint and to defend their case.

In case one or several candidates on a list are eliminated, the Council will decide to add the names of alternates, if there are any, to the list, beginning with the first alternate listed.

The Council must invite all candidates to attend a meeting held on July 24, 1970, at the latest, to officially inform them of the registration or elimination of their names from the list of candidates.

Art. 20 - In Saigon, a Central Election Council will be established with the following composition:

The Chief Justice of the Supreme Court or the Deputy Chief Justice: Chairman.

Two Justices of the Supreme Court designated by the General Assembly of the Supreme Court: Members.

Two Senators who are not themselves candidates, designated by the Upper House: Members.

Two Deputies who are not themselves candidates, designated by the Lower House: Members.

The Prosecutor General of the Saigon Court of Appeals: Member.

One representative of the Interior Ministry: Reporter (has right to vote).

Art. 21 - Lists of candidates will be posted a second time at the office of the Central Election Council and at Saigon City Hall on July 25, 1970. In other municipalities, provinces, districts, villages, and administrative units, they must be posted no later than July 27, 1970.

A record must be kept of this posting.

CHAPTER IV

ELECTION CAMPAIGN

Art. 22 - A Central Election Campaign Committee will be established for the whole country composed of a principal representative and an alternate representative for each list of candidates.

In the Saigon capital, each province, and each municipality a Local Election Campaign Committee will be established, and its composition will be the same as above.

The name and address of each representative assigned to the Central Election Campaign Committee must be enclosed with the dossier of the candidates upon filing the application for candidacy.

The representative of each list of candidates assigned to local election campaign committees will be designated by these lists and their names will be reported to local authorities no later than July 24, 1970. Lists may change representatives throughout the campaign period.

Art. 23 - The head of the Central Election Campaign Committee and the heads of Local Election Campaign Committees and their deputies will be respectively elected by lists' representatives within each committee.

Heads of the committees have the right to call meetings and conduct debates within their committee. Their deputies

replace them when they are absent. In case of a tie vote resulting from the difference of opinions between the representatives, the vote of the head of the committee is decisive.

Art. 24 - The Central Election Campaign Committee will be convened by the Interior Ministry for the first time on July 25, 1970.

Local Election Campaign Committees will be convened by mayors or province chiefs the first time not later than July 27, 1970.

Art. 25 - All candidates will receive equal facilities in the election campaign, with regard to communication media, broadcasting, transportation and travel provided by the Government during the election campaign. The tasks of the Election Campaign Committee include the following:

1. To fix the number, the size and the color of posters and leaflets. Each list will have the maximum of two kinds of posters not larger than 65cm by 100cm and two kinds of leaflets not larger than 21cm by 32cm.
2. To determine procedures governing press activities for all lists.
3. To organize talks between voters and candidates or their representatives.
4. To fix procedures for use of mobile broadcasting units, radio stations, and television in those places where these means of propaganda exist. Equal time must be reserved for all candidates for use of these facilities.
5. To fix the date for putting up posters, distributing leaflets, and reporting same to mayors and province chiefs.
6. To prescribe the printing, transport and distribution of posters and leaflets.

7. To fix the places for putting up posters. Leaflets may be distributed to the homes of electors.

Nobody is allowed to make use of campaign means outside the number and types fixed by this article.

All campaign activities will be conducted in the Vietnamese language.

Art. 26 - The Interior Ministry must help the Election Campaign Committee dispatch posters and leaflets to provinces and municipalities.

Art. 27 - Expenses related to the organization of the elections will be borne by the national budget.

Concerning campaign expenditures, including the cost of candidates' observers, the National Budget will cover a maximum expenses of up to one piaster per elector throughout the whole country for each list of candidates. However, if there are more than 9 lists, the National Budget will not expend more than 9 piasters per elector for the total number of lists.

If the Central Election Campaign Committee unanimously deems a larger amount necessary, the national budget will still only provide the above-mentioned maximum sum, and lists must cover the extra expenditures by their own means.

Each list of candidates must deposit in the Treasury a sum of five hundred thousand piasters (VN\$ 500,000) for campaign expenses. However, lists introduced by legal political parties are exempted from this deposit.

If a list of candidates withdraws from candidacy after material for the election campaign has been printed, or if the list fails to receive five per cent (5%) of the total number of electors who vote in the election, the above-mentioned deposit will not be refunded.

In addition, the list of candidates concerned must also reimburse the national treasury the difference between the deposit and the cost of its electoral campaign if the cost exceeds five hundred thousand piasters (500,000 piasters). In this case, candidates on the list concerned will reimburse the above-mentioned sum, each candidate paying an equal amount.

Regarding the lists of candidates introduced by legal political parties, if they withdraw after material for the electoral campaign has been printed, or if they fail to receive five per cent (5%) of the total number of electors who vote in the election, the concerned political parties must be jointly responsible with each candidate for the reimbursement to the national treasury of the list's share of the cost of the election campaign.

An application for candidacy can only be withdrawn when all candidates on the list have signed the withdrawal request.

In all cases, the election campaign fund must be managed directly by the Interior Ministry.

Art. 28 - Symbols or photographs of each list must be submitted to the Election Campaign Committee no later than one day after the Committee has convened the first time, for immediate transmittal to the Interior Ministry for printing of posters, leaflets and ballots.

Any list which wishes to change its symbols or photographs must submit the new ones to the Central Election Campaign Committee within the above-mentioned time limit.

Lists of candidates are free to choose their own symbols but strange, international and religious symbols are forbidden. Symbols of political groups can be used except in cases where they are contested by the Central Executive Committee of the group concerned.

Lists of candidates may not choose symbols which are similar to each other. Symbols must be approved by the Election Campaign Committee.

Lists of candidates who ran in the preceding election for Senators are entitled to use their old symbols and appellations. If there is any contention about symbols, the candidate who headed the former list has the deciding voice.

Texts of posters and leaflets must be submitted to the Central Election Campaign Committee within the time limits set by the Committee.

Art. 29 - The election campaign will officially begin August 14, 1970, and will last until midnight August 29, 1970.

Any candidate noting a violation of the provisions of Article 25 or of this article has the right to request the Campaign Committee to intervene with the authorities to take appropriate measures to immediately put an end to any violation. In addition, this fact must be entered in a report prepared by the Election Campaign Committee.

CHAPTER V

VOTING AND COUNTING OF BALLOTS

Art. 30 - Senators will be elected on a list basis in a single election by universal suffrage, direct and secret ballot, in accordance with majority list procedures.

The three lists which receive the most votes will be considered elected.

If several lists receive an equal number of votes, the list with the highest aggregate candidate age will be declared elected.

Art. 31 - The printing of ballots will be undertaken by the Interior Ministry.

The ballots, 20 x 16cm in size will be printed in black on white paper and bound in equal packs of 100, with numbers in order stamped on the stub of each ballot (according to the attached model).

On the top of the ballot there will be printed clearly the appellation of the list, if any, the number and the symbol of the list to help electors distinguish one list from another.

Each ballot is divided into two parts length-wise down the middle by a line 15cm long.

The full names of candidates may be printed from 5 to 7 cm high within a space 3cm wide, and arranged according to their sequence in the lists.

The top corners of the above-mentioned spaces on the right and left sides of the separation line are occupied by boxes 3cm square reserved for printing the photograph of each candidate.

The full names of the candidates having an odd number according to their order on the lists will be printed opposite their photographs and on the left side of the demarcation line. The full names of the candidates having an even number will be printed on the right side of the demarcation line.

The common symbol of the list will be printed on the upper right-hand corner in a square 5 x 5cm.

Art. 32 - The location of polling stations will be decided by the mayors or province chiefs and declared publicly by August 28, 1970, at the latest.

A committee composed of a chairman, a deputy chairman and an even number of members (at least two) will be in charge of each polling station. The chairman and deputy chairman will

be appointed by the Saigon mayor, city mayors and province chiefs and will be chosen from among those people known for their seriousness and knowledge of electoral laws. The members are chosen by the Chairman from voters present at the polling station on election day.

Each list or several lists have the right to designate an observer in the polling station. The latter must have a certificate issued by the candidates, or by the official representative of the list, and duly certified by authorities.

The committee chairman is entrusted with the task of supervising the voting so that it will proceed in conformity with the electoral law. He is responsible for keeping order at the polling station.

The committee chairman is obliged to make a report immediately in the event of fraud or if a complaint is made by the candidates' representatives.

The deputy chairman assists the chairman in the above duties and will control the distribution of ballots.

The voting begins at 0700 and ends at 1600 the same day.

Art. 33 - Voters have to cast their ballots personally at the polling stations. They cannot vote by mail or by proxy.

When entering the polling booth, the voter is forbidden to carry weapons, He must show his voting card together with his identity card before receiving an envelope and ballots.

The person who distributes the ballots must give voters one for each list of candidates and must alternate the sequence in which they are given to the voter. In the case that ballots concerning one or several lists run short at polling stations, the voting must be stopped immediately until ballots for all lists have been supplied.

This fact must be entered in a report.

The voter must go alone into a covered booth. If he wishes to vote for a certain list, he will choose the ballot of this list and put it in an envelope.

The voter selects up to three ballots from among those given to him. He cannot add, delete, or change any names on the ballots.

Unused ballots must not be taken out of polling booths, but must be torn apart and dropped in a container placed at polling booths for this purpose.

Upon leaving the polling booth, the voter will take with him the envelope containing the ballot(s), hold it high to show there is only one envelope, then drop it in the ballot box.

Physically handicapped voters may be allowed by the committee chairman to select a voter to help him. The committee chairman has full authority to decide on these cases.

After the voter has cast his ballot, a member of the committee in charge of the polling station will stamp the voters voting card and cut the card at a corner. The corners cut from voting cards must be preserved for further checking against the number of voters who have voted.

Art. 34 - Before the voting begins, the committee chairman must check and note down the actual quantity of ballots for each list at the polling station. He must also check and note down the quantity of ballots for each list distributed during each phase of the voting.

The ballot box has a small slot for the insertion of the ballot. When the voting begins, the committee chairman opens the ballot box and shows it to the public so the latter can see that it is empty.

Then the ballot box is closed by two different locks. All of

the keys for one lock are kept by the committee chairman, and all of the keys for the other lock are kept by the oldest member of the committee.

If, when the voting is over, a key is missing, the ballot box must be opened by any means and the fact noted in the report.

Art. 35 - If there are any signs indicating that there may be serious disturbances or sabotage during the counting of votes, the Saigon mayor, city mayors or province chiefs may authorize the committee in charge of the polling station to bring ballot boxes to a more secure place to count the ballots.

In such cases, the following measures must be strictly applied:

- (a) Voters and candidates' representatives must be informed.
- (b) Before moving the ballot boxes, the committee chairman must seal all ballot boxes, the slots in the ballot boxes are the two (2) locks as well as necessary documents.

From the start of the move until the counting of votes, ballot boxes must be accompanied by the committee members as well as candidates' representatives, if these representatives so desire.

All of these conditions must be met and described in a report; otherwise the voting at the polling station involved is considered valueless.

Art. 36 - When the voting is over, votes will be counted in the following manner:

The committee in charge of the polling stations will appoint from among the voters present who can read and write a number who will count ballots. They will be divided into groups of

four persons sitting at separate desks, and will work in the presence of the candidates' representatives who serve as eye-witnesses.

First, the committee chairman has the corners of voting cards counted; the number of voters who have voted in the number of corners cut from the voters' cards. After that, the committee chairman opens the ballot boxes and has the envelopes counted for the purpose of comparison. If the number of envelopes exceeds or is less than the number of corners of voters' cards of voters who have voted, this fact must be recorded on a report.

The committee chairman will divide the envelopes containing ballots to be counted among the groups of vote-counters. In every group, the first vote-counter opens the envelope and passes the ballot to the second vote-counter who reads aloud the name and symbol of the list printed on the ballot. This vote will be passed to the other two vote-counters for review and recording on the voting tally report. When counting the votes, the vote-counters are strictly forbidden to do anything that might invalidate the ballots.

Art. 37 - Ballots will be considered invalid in the following cases:

1. If envelope contains more than three ballots.
2. If the envelope is different from that distributed to voters.
3. If envelopes are empty or contain something other than the ballots.
4. If envelopes or ballots contain additional words or symbols.
5. If the ballots are not inside the envelope.
6. If ballots show additional names or the names of candidates have been changed or their order modified.

7. If the ballots are torn in two pieces or have the first name or last names of the candidates torn away.

The committee chairman and one member of the committee must sign the irregular ballot or envelope which will then be enclosed with the committee report stating the cause of the irregularity.

If the irregular envelopes and ballots are not enclosed with the report the voting will only be annulled in the case that the irregular ballots could modify the results of the voting.

Art. 38 - Immediately after the counting of votes is completed, the committee in charge of the polling station will prepare a report in quadruplicate.

In the provinces, the chairman of the committee in charge of the polling stations at villages will post one copy of the report in his polling station, keep one copy for himself, and forward, through the intermediary of the District Chief, the two remaining copies to the main polling station at the provincial capital, together with the ballots and envelopes described in Article 37, if any, for calculation of the results in the province.

The committee chairman of the main polling station will add up the total number of votes received by each list throughout the province, make a report in triplicate for the returns of the province as a whole, and post the provisional results at the province capital.

In Saigon, and in each autonomous city, the temporary results from various polling stations will be transmitted to the main polling station located at the Saigon City Hall and principal administrative office in the other cities.

Art. 39 - Provisional results of the elections in the provinces, in the capital, and municipalities will be transmitted by the most rapid means available to the Office

of the Central Election Council which will announce the provisional results as it receives them.

Art. 40 - By September 9, 1970, at the latest, reports prepared by the provinces and municipalities and the enclosed invalid ballots and envelopes must be sent to the Central Election Council referred to in Article 20.

The Council will review all invalid ballots or contested ballots, check the results of the balloting, and officially announce the official results of the election on September 14, 1970.

This Council will then forward all necessary documents direct to the Upper House which will use them for validating the Senators.

Art. 41 - If the Central Election Council finds that irregularities have been sufficiently serious to affect the honesty of the election at one or more polling stations and change the overall results of the election, it might announce a partial or complete nullification of the election.

In this case, a Decree will fix the organization of a new election to be conducted at the latest one month after the nullification of the previous election was announced.

Art. 42 - Election results must be published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

CHAPTER VI

COMPLAINTS, PENALTIES AND LAWSUITS

Art. 43 - After election day, voters and candidates have the right to complain about violations of provisions stipulated in Chapter V concerning voting procedures and counting of ballots.

Complaints citing reasons therefor must be filed at the

office of the Central Election Council no later than Sept. 4, 1970.

Complaints received after the above date will not be considered. Complaints must meet all of the conditions set forth in Art. 18 paragraph 2. When it receives a complaint, the Central Election Council must issue a receipt to the person lodging the complaint, and stamp the date on the complaint itself in order to confirm the date of receipt.

Complaints and attached documents, if any, will be submitted by the Central Election Council office to the Office of the Upper House which will use them as documents in validation of Senators.

Art. 44 - Violations involving the freedom and fairness of the election of Senators will be punished according to Art. 35 through 47 of Decree law 01/67 dated June 15, 1967 establishing procedures for the election of the President and Vice President.

With regard to cases involving Government officials or personnel having direct responsibility in the election, from the central to the local level, regardless of whether they are civilian or military, if they violate the freedom and fairness of the election with the purpose of helping the election of a list, the Court will judge them in accordance with aggravating circumstances, together with the candidates involved, even if their list has been proclaimed elected.

Parliamentary immunity cannot be invoked to obstruct judicial bodies from trying cases of election regulations violations.

Art. 45 -

1. The written charge must be submitted to the Court of the First Instance or to the Court of Peace with Extended Jurisdiction in the area no later than 3 days after election day (Sept. 2, 1970).

2. The Court trying the case may only judge the cases and proclaim sentences one day after the election at the earliest and eight days after election day at the latest.
3. Appeal against the sentence must be lodged within three days from its proclamation.
4. The Court of Appeals must deliver its verdict within eight days after the date the appeal is lodged.
5. Appeal to the higher court must be lodged within three days after the Court of Appeals renders its verdict.
6. The Supreme Court must consider the cases within eight days after proclamation of the verdict by the Court of Appeals.

Art. 46 -

1. If a candidate of an elected list is punished according to Art. 36, 37, 38, 39 or 43 of the law concerning the Presidential election, the Court may proclaim his election null and void.
2. The Upper House will use final verdicts in deciding on the validation of the election of Senators.

While awaiting the outcome of the final appeal, accused candidates of the elected list still have the right to take part in the activities of the Upper House.

3. In this case, the election of a replacement in accordance with Art. 35, paragraph 2 of the Constitution will be held concurrently with the next regular election of one-half of the Upper House.

Art. 47 - If a list of candidates withdraws after material for the electoral campaign has been printed, or if the list fails to receive more than five per cent of the total number

of voters who voted, but fails to refund to the national budget the campaign costs as specified in Art. 27 within three months after proclamation of the official election returns, government agencies will apply all measures prescribed by law to recover the above funds to the national budget.

Art. 48 - All court records and records of sentences related to this election are exempted from stamp and registration fees.

Art. 49 - All provisions contrary to this law are annulled.

This law will be published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

Saigon, June 27, 1970

s/ Nguyen van Thieu

REPUBLIC OF VIET NAM
PRESIDENT'S OFFICE

9 July 1970

LAW 8/70

SUBJECT: Rights and Benefits of Disabled Soldiers, War Dead's Families, and War Veterans.

Considering the Constitution of the Republic of Vietnam of 1 April 1967, and after discussion and vote by the Congress, the President of the Republic of Vietnam promulgates Law 8/70, 9 July 1970 specifying the rights and benefits of disabled soldiers, war dead's families, and war veterans. Following is the full text of this Law:

CHAPTER I

NATIONAL OBLIGATION

Art. 1 - The Nation is grateful to the noble sacrifice of the combatants who fought for the defense of the Fatherland.

The Nation recognizes and secures the moral and material rights and benefits of disabled soldiers, war dead's families, and war veterans.

Art. 2 - The Nation has the obligation to support war veterans, disabled soldiers, war dead's parents, war widows, and war orphans.

CHAPTER II
RIGHTS AND BENEFITS
OF DISABLED SOLDIERS

Section I

Disability Allowances

Art. 3 - Considered as disabled soldiers entitled to the rights and benefits as prescribed by this Law are all military men who are elements of the Vietnam Armed Forces and who have received disability included in one of the two following cases:

1. Disability as a result of wounds, received in war actions or as a result of service-connected accidents.
2. Disability as a result of service-connected diseases.

Art. 4 - Disabled soldiers are entitled to inherent disability allowances based on the following formula:

Inherent allowances are equal to the salary (base salary in active service based on grade and rank, plus high cost of living allowance and all increments excluding function allowance) multiplied by the degree of disability.

In addition to the inherent disability allowances, disabled soldiers are also entitled to full family allowances for their wives and children based on the family allowance rate for men in active service.

Art. 5 - If recommended by the Medical Council, disabled soldiers whose limbs are either paralyzed or impaired to such a degree that they cannot use them any longer for moving or making indispensable acts in their everyday life such as eating, bathing, etc., are entitled to an additional monthly special allowance enough for them to hire a laborer as an attendant.

Art. 6 - The inherent disability allowances will be suspended during the following periods:

- Period in which corporal punishment and penalties, except for offenses committed due to negligence, are inflicted on disabled soldiers.
- Period in which disabled soldiers are deprived of civil rights. While the inherent disability allowances are suspended, disabled soldiers continue to receive special allowances, if any, and their wives and children still are entitled to family allowances.

Art. 7 - Within 30 days beginning the date this Law is promulgated, a Decree of the Prime Minister will determine the following:

1. Classification table of disabilities based on various degrees of disability.
2. Rate of special allowances.
3. Procedures for establishment of dossiers and procedures for payment of allowances.

Section 2

Medical and Social Support

Art. 8 - Disabled soldiers are entitled to the following:

- Health recuperation free of charge (orthopaedics, physical therapy, etc.)
- Professional readaptation free of charge (professional orientation and vocational training).

Art. 9 - Disabled soldiers and their families (wife and children) are entitled to medical examination and treatment

free of charge, including medicine expenses at public hospitals (military and civilian hospitals).

Art. 10 - Disabled soldiers with disability degree at 80% and higher are given priority of being admitted to "Veterans Sanatoria". Statutes of Veterans Sanatoria will be published in a Decree of the Prime Minister, and the establishment of these Sanatoria must be completed within one year at the latest, beginning the date this Law is promulgated.

Art. 11 - After his death, a disabled soldier is entitled to the following:

1. Being buried at a military or public cemetery.
2. All allowances for the last month.
3. A burial allowance equal to that of a deceased soldier in active service.

Section 3

Employment for Disabled Soldiers

Art. 12 - A number of proper jobs and places of employment at Government and private offices and enterprises should be reserved for disabled soldiers. Based on recommendations from the Minister of War Veterans, in agreement with the Ministry of Labor and the Ministry of Economy, the Prime Minister will issue a Decree determining this number of jobs and places of employment.

Art. 13 - Disabled soldiers are admitted or reclassified as career employees without examination if they meet all required educational conditions or professional skills. Their service seniority will include the period of their military service.

Art. 14 - All disabled with disability degree over 70% may concede the rights to be admitted as career employees without

examination and priority to be admitted to Government Offices to their legal spouse or to one of his children. In these cases the spouse or child entitled to the conceded rights must meet all required educational conditions or professional skills.

Art. 15 - At their request and based on their option, disabled soldiers are entitled to the following:

1. Be admitted to Veterans Villages, or allocated land and materials to construct houses at their residing place if they do not have their own.
2. Be included in priority one (next to farmers who are presently cultivating their land) to be allocated land based on the "Land-to-the-Tillers" Law.

Art. 16 - Ownership priority is given to disabled soldiers if they meet all conditions required of other candidates.

Art. 17 - At their request, disabled soldiers will be authorized to receive vocational training free of charge at Government's technical, industrial, and handicraft training centers, and food allowance during their training period. Food allowance during the training period is paid only once to each disabled soldier.

Art. 18 - At their request, disabled soldiers and their wives and children are given priority of being admitted as employees in Government and private offices and enterprises if they meet all conditions required of other candidates, and are not subject to examination in case an examination is organized for other candidates.

Section 4

Other Rights and Benefits

Art. 19 - In entrance examinations or educational and

technical graduation examinations up to the degree of high school terminal courses, disabled soldier candidates are granted exemption from age conditions and are entitled to an increase of 10% of the marks. This increase of marks will be calculated based on the total marks obtained in entrance examinations, and on the minimum total of marks required for graduation, in graduation examinations.

Art. 20 - Disabled soldiers are exempted from fees of examination and entrance into different University Faculties.

Art. 21 - Each disabled soldier will be issued a Disabled Soldier Card by the Ministry of War Veterans. With this card disabled soldiers are entitled to the following:

- a. Be given priority of being rendered permanent services reserved for the public.
- b. Be exempted from administrative fees prescribed by Government Agencies.
- c. Entitled to special rate of public transportation fee determined by the Prime Minister.
- d. Entitled to all rights and benefits reserved for Disabled Soldier as prescribed in this Law.

CHAPTER III

RIGHTS AND BENEFITS OF NATIONAL WAR DEAD'S FAMILIES

Section 1

Definition

Art. 22 - Considered as "War Dead" are all military men of all elements of the Vietnam Armed Forces.

- Who died for their country or were missing in specific circumstances under which they were fighting for the Nation.
- Who died of a cause which is not a result of war wounds, but which is connected with service.

Art. 23 - Considered as "War Dead's Family" members to be entitled to the rights and benefits fixed by this Law are the following persons:

1. The paternal grandparents, parents, or widow who was first-rank wife, or stepwife or war dead mentioned in Art. 22.
2. Wards of the Nation and war orphans mentioned in Art. 24 and 25.

Art. 24 - Considered as "Wards of the Nation" are legitimate children, legitimated children, officially recognized extra-marital children, and legal foster-children of the following persons.

1. War dead mentioned in Paragraph 1, Art. 22.
2. Disabled soldiers with disability degree at 60% and over caused by wounds received in action or wounds resulting from war actions.
3. Personnel or Cadres of all civil branches of activities who become disabled under circumstances mentioned in Paragraph 2 of this Article.

Art. 25 - Considered as war orphans are all children under 18 years old of war dead mentioned in Para. 2, Art. 22, including legitimate children, legitimated children, legal foster-children, and officially recognized extra-marital children.

Section 2

Category of allowances

Art. 26 - The father or mother of war dead mentioned in Para. 1 and 2 of Art. 22 is entitled to parents allowances. The war dead's paternal grandfather or grandmother will be entitled to these allowances if his parents are deceased or missing.

The entitlement to parents allowances (father or mother) is also granted to anybody who can justify that he had brought

up and provided for the war dead, and for a long period had replaced his parents until he was 16 years of age.

Art. 27 - The following widows are entitled to "war widow allowances":

- Widow who was first-rank wife, or step-wife of war dead mentioned in Paragraphs 1 and 2 of Art. 22.
- Widow who was first-rank wife or step wife of disabled soldier who died when he was being entitled or had the entitlement to allowances of disability at 60% degree or higher.
- Any widow who remarries will be considered as automatically renouncing the entitlement to these allowances.

Art. 28 - The widow allowances consist of:

- Main allowance, based on the war dead's rank and grade.
- Allowance for children based on the number of legitimate children, legitimated children, officially recognized extra-marital children, and legal foster-children (including the case their father was entitled only to a flat salary without family allowances when he was alive).

Art. 29 - Wards of the Nation are entitled to an allowance called "Allowance for Wards of the Nation".

Art. 30 - The Family Council will designate a tutor to receive allowance and bring up the children when the widow is in one of the following cases:

- Death
- Lose of reason (in this case the right to receive allowance will be returned to the mother when she recovers from illness).
- Indignity (because she abandons her children or is deprived

of the entitlement to receive allowance based on a Court sentence).

The Family Council will confirm the case of loss of reason and the case of indignity based on a medical certificate issued by a Government physician for the first case, and on a Court sentence or an evident proof for the second case.

Art. 31 - The entitlement to allowances for Wards of the Nation and war dead's children (war widow allowances) can be extended until they are fully 21 years old, if these children are continuing their study, and will be extended for their life-time if they receive an incurable disability and cannot earn their living by themselves.

Art. 32 - A Decree of the Prime Minister will fix the following:

- Rate of the above categories of allowances.
- Procedures to establish dossiers for allowances and procedures for payment of these allowances based on each category of allowance.

Section 3

Procedures for Recognition of Wards of the Nation

Art. 33 - The recognition of Wards of the Nation will be pronounced in the chamber by the Civil Court of First Instance at the residing place of the legal representative of the child based on the request of this representative, or of the child's relative, or of the Public prosecutor's office, no later than 30 days beginning the date of receipt of this request.

All necessary details related to the application for recognition must be included in the request and submitted with all necessary justificative documents.

Art. 34 - In case there is any doubt, the Court can order a supplementary investigation and request the complainant to present documents, or designate an Expert for re-examination.

Art. 35 - The Public Prosecutor's Office must be notified of the case of request for recognition of wards of the Nation for conclusion.

The Court sentence for approval or ignorance of the request for recognition of Wards of the Nation will be notified by the Court Clerk to the complainant and the Ministry of War Veterans, in which are mentioned the reasons for approval or ignorance. Within two months after receipt of this notification, the complainant, Public Prosecutor's Office, or the Ministry of War Veterans can lodge an appeal to the Court of Appeal.

The sentence pronounced by the Court of Appeal will be notified in the same way as the sentence pronounced by the Court of First Instance.

In case the request for recognition is rejected, and if later there are new factors which can justify that the child meets all necessary conditions prescribed by law to be recognized as Ward of the Nation, the persons or agencies mentioned in Article 33 are entitled to submit another request to the Court for re-examination of the case.

All procedures related to the request for recognition of Wards of the Nation are exempted from all fees and Court costs.

Section 4

Education for Wards of the Nation and War Orphans

Art. 36 - Wards of the Nation and War Orphans are given priority of being admitted to public primary schools throughout the country, in case schools reserved for Wards of the

Nation and war orphans do not have enough rooms for them.

Art. 37 - Wards of the Nation and war orphans are entitled to an increase of 10% of the total marks obtained in all entrance examinations to general and technical junior schools in Provinces where Nation Wards schools are not available.

Art. 38 - Wards of the Nation and war orphans who have to attend private schools will be granted scholarships by the Government.

In addition to scholarships for further studies in-country or overseas especially reserved for Wards of the Nation, these students are also entitled to other scholarships based on a ratio to be fixed yearly by the Prime Minister.

Section 5

Medical Support and Employment Support

Art. 39 - In case of sickness, parents, wife and children of war dead mentioned in Art. 23 will be entitled to medical examination and treatment free of charge, including medicine expenses, at public hospitals (civil and military hospitals).

Art. 40 - In case they meet all prescribed conditions, war widows, Wards of the Nation and war orphans are given priority of being recruited as employees at public and private offices and enterprises, and are exempted from examination if an entrance examination is required of other candidates.

In case they meet all necessary conditions on diplomas required by the particular statute of the grade of career employees they want to join, war widows, wards of the Nation, and war orphans are also exempted from an examination to be classified or reclassified as career employees.

War widows without diplomas will be automatically admitted as daily hired personnel.

In examinations for admission of students to professional courses, war widows are entitled to an increase of 10% of the total marks obtained.

Art. 41 - War widows are given priority of being provided with ownership if they meet all necessary conditions.

Art. 42 - Based on their application, war widows, wards of the Nation, and war orphans are entitled to attend vocational training courses free of charge at Government's vocational, technical, industrial and handicraft training centers, and to food allowance during the whole training period.

Food allowance for vocational training will be allocated only once to each veteran.

Art. 43 - All provisions concerning the rights and benefits mentioned in Section 5 are not applicable to remarried war widows.

CHAPTER IV

RIGHTS AND BENEFITS OF VETERANS

Section 1

Employment Support

Art. 44 - Considered as veterans and entitled to the rights and benefits fixed by this Law are all military men of the Republic of Vietnam Armed Forces who have served during war time, and were discharged as prescribed by the Law, excluding the discharges for disciplinary actions or by Court sentences.

War time is counted from the day of establishment of the Vietnam Armed Forces (23 May 1948) to the day the present War is ended.

Art. 45 - When they meet all prescribed conditions, veterans are given priority of being recruited as employees at public and private offices and enterprises, and are exempted from

from examination if an examination is organized for other candidates. In examinations for admission of students to educational and professional courses, veteran candidates are entitled to an increase of 10% of the total marks obtained and are exempted from age conditions.

Art. 46 - Veterans are given priority of being provided with ownership if they meet all conditions required of other candidates.

Art. 47 - Based on application, veterans are entitled to vocational training free of charge at Government's vocational, technical, and handicraft training Centers, and food allowances during the whole training period. Food allowances are given only once to each veteran.

Section 2

Medical and Social Support

Art. 48 - Veterans and their families (wives and children) are entitled to medical examination and treatment free of charge, including medicine expenses at public hospitals (military and civil hospitals).

Art. 49 - Old and weak veterans over 60 years of age who can no longer earn their living by themselves or have not any relatives to support them will be admitted to Veterans Sanatoria at their request.

Art. 50 - Deceased veterans are entitled to be buried at military or public cemeteries.

Section 3

Other Rights and Benefits

Art. 51 - The Ministry of Education and the Ministry of War Veterans will organize special classes of primary and secondary education free of charge for veterans and disabled soldiers.

Art. 52 - Veterans are exempted from examination to be classified or reclassified as career employees in administrative or technical branches if they meet all conditions prescribed by regulations of each cadre branch concerned. Their military service seniority will be added to their service seniority.

Art. 53 - In cultural and professional examinations up to the terminal classes of the Secondary education, veteran candidates having been discharged for less than two years are entitled to an increase of 10% of the minimum total of marks required for passing these examinations.

Art. 54 - Veterans who meet all requirements for diplomas are exempted from age conditions and fees for undergoing entrance examinations or for enrollment in Colleges, Institutions, and University Faculties.

After discharge, veterans who are ex-students of Colleges, Institutions, and University Faculties will be re-enrolled in order to resume their studies in case their education was interrupted by the draft.

Applications of Veterans for overseas training at Superior Schools or Universities will be considered in priority based on national requirements.

CHAPTER V

Rights and Benefits of Disabled Soldiers', Veterans', and War Widows' Associations.

Art. 55 - The duty of the Government is to give support for the development of Disabled Soldiers', Veterans' and War Widows' Associations whose operations are legal.

Art. 56 - Disabled Soldiers', Veterans', and War Widows' Associations are entitled to the following:

- Government assistance in the establishment or development of business or production enterprises, partial or total exemption from all categories of taxes, loan of capitals with favorable conditions.
- Special favors and privileges in the exploitation of natural resources with the purpose to provide jobs and advantages for Association members in every service.

CHAPTER VI

FINAL PROVISIONS

Art. 57 - All production Centers subordinate to the Ministry of War Veterans and belonging to Disabled Soldiers', Veterans', and War Widows' Associations are exempted from production tax during the first four operational years.

Art. 58 - When recruitment of personnel is needed, all Government and private offices and all Government and private industrial and trade enterprises of all categories must notify in advance the Ministry of War Veterans for introduction of candidates with priority prescribed in this Law.

Art. 59 - A Decree of the Prime Minister will determine the types of para-military forces and military forces not mentioned in the above Chapter to be entitled to a part or the total of the rights and benefits prescribed in this Law.

Art. 60- The Decrees indicated in Articles 59 must be promulgated within thirty days at the latest after the promulgation of this Law.

Art. 61 - Allowances prescribed in this Law are of an inalienable and unseizable nature under all circumstances.

Art. 62 - Disability allowance is given beginning the day the concerned is discharged for disability. Parents allowance, war widow allowance, and Wards of the Nation allowance are given beginning the day the person concerned is dead or confirmed to be disabled.

Art. 63 - Facilities for the gratification of the rights and benefits of disabled soldiers, war dead's families, Wards of the Nation, War orphans, and Veterans prescribed in this Law, especially on the education, vocational training, and convalescence must be completed within two years at the latest after the promulgation of this Law.

Art. 64 - Applications for allowance must be examined and concluded within a month at the latest after submission of full dossier concerned.

Art. 65 - Disabled soldiers, war dead's families, Wards of the Nation and War Orphans, who have been entitled, prior to the promulgation of this Law, to any allowances not prescribed by this Law or of a higher rate than that prescribed in this Law or by executive document, are still entitled to the allowances based on the former rate.

Art. 66 - In all circumstances, the priorities prescribed in this Law are classified as follows:

- Disabled soldiers
- War dead's families
- Veterans

Art. 67 - The allowances prescribed in this Law will be reviewed once every year for amendments suitable to current cost of living. Amendments will be decided through a Decree by the Prime Minister.

Art. 68 - All provisions concerning the rights and benefits of disabled soldiers, war dead's families, and war veterans prescribed in existing laws which do not agree with those in this Law are cancelled.

This Law is promulgated through emergency procedures and will be published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

s/ Nguyen van Thieu

Republic of Vietnam
Prime Minister's Office

Decree Order No. 089-SL/CCB dated July 29, 1970

THE PRIME MINISTER,

- By virtue of RVN Constitution dated April 1, 1967,
- By virtue of Decree Order 394-TT/SL, 1 Sept. 1969 -
determination of the composition of the Government,
- By virtue of Law No. 008/70 dated July 9, 1970 -
stipulation of benefits for disabled veterans, war dead
dependents and war veterans,
- By virtue of Ordinance No. 22 dated Nov. 15, 1952 -
establishment of a general system on disabled veteran
pensions for military servicemen in the Republic of Viet-
Nam Armed Forces and their successors,

DECREES:

Art. 1 - That the objective of this Decree Order is to
determine the eligibility for pensions reserved for disabled
veterans and war dead dependents of the Republic of Vietnam
Armed Forces.

CHAPTER I

DISABLED VETERANS PENSIONS

Art. 2 - Disabled veterans are eligible to receive a disabili-
ty pension, the rate of which is calculated by the following
formula: Main disability pension = (equal)(basic pay in the
last rank + (plus) living cost + (plus) special increment +
(plus) temporary increment + (plus) technical allowance) x
(multiply) disability degree.

Art. 3 - Disabled veterans whose legs or arms are paralyzed or amputated, who are unable to move or make their own daily living, and proposed by the Council of Medicine, are eligible to receive an additional special pension on a monthly basis equivalent to the minimum monthly salary of an employee determined by the current labor regulations.

Art. 4 - A standard chart for disability degree classification applicable to disabled veterans who are of permanently military exempt category No. 1 of the Republic of Vietnam Armed Forces, is attached with this Decree Order (Appendix 1).

Art. 5 - Military Exemption Commissions will approve and assign to each disabled veteran member the elements stipulated by Art. 3, Law 008/70 dated July 9, 1970, a unique disability degree not more than 100% for use as a basis to calculate main disability pensions, according to the formula determined in Art. 3 above.

In case the Military Exemption Commission considers that it is necessary for the disabled veteran to be granted a special monthly pension to hire a person to take care of him (so called third person allowance) as per Art. 5, Law 008/70, this proposal must be recorded in the Commission's minutes.

Art. 6 - This classification chart can be supplemented or modified on recommendations of the Minister of Defense and Minister of War Veterans.

Art. 7 - This classification chart is effective from the date of promulgation of this Decree Order and is not retroactive.

CHAPTER II

WIDOWS PENSIONS

Art. 8 - Those eligible to receive widow pension of the first rank or second rank are widows of:

- Dead soldiers, members of the Republic of Vietnam Armed

Forces who have sacrificed their lives for the Fatherland, or have been missing while fighting for the Nation in obvious circumstances, or who have died in cases other than from war wounds, but reported as suffered while in line of duty.

- Disabled veterans who, in lifetime, were receiving or were entitled to a pension for disability of 60% or over.

The widow's pension consists of:

- Main pension = (husband's basic pay in the last rank + living cost + special allowance + temporary increment + technical allowance) x 50%; and
- Part of family allowance reserved for children.

Art. 9 - When the widow dies or becomes unqualified or refuses eligibility for pensions, or in case the dead soldier has no wife but does have children, the eligibility for widow pensions will be transferred to minor children of the dead soldier.

CHAPTER III

PARENTS PENSIONS

Art. 10 - The blood father or mother of the dead soldier who has sacrificed his life for the Fatherland, or has been missing while fighting for the Nation in obvious circumstances, or has died in a case other than from war wounds but reported as suffered while in line of duty, is eligible to receive parent's pension. If the deceased has no parents, the parents pension is granted his paternal grandfather or paternal grandmother.

The eligibility for parent's pensions is also assigned to anyone who proves that he/she had brought up and provided support to the deceased and, during a lengthy period, has replaced the parents until the deceased was 16 years old.

The rate of parent's pension is equivalent to that of the widow's pension of an enlisted man having no children.

Art. 11 - Parents with many of their children who have sacrificed their lives as soldiers for the Fatherland are eligible to receive one pension mentioned above per dead child.

CHAPTER IV

MISCELLANEOUS PROVISIO

Art. 12 - This Decree Order takes effect as of the date of promulgation of Law 008/70 which stipulates pension benefits for disabled veterans and war dead dependents.

Art. 13 - Regarding the disabled veterans, war dead's parents, widows and orphans who are eligible for pensions before the promulgation of Law 008/70, a Decree of the Ministry of War Veterans will establish a rate of pension chart, based upon the formula mentioned in Art. 2 and 8 above.

Art. 14 - Regarding the disabled veterans, war dead's parents, widows and orphans who are eligible for pensions after July 9, 1970, the calculation for their pensions will be based upon the pay certificate or administrative affidavit on which is recorded the composition of the soldier's salary for the last month in service.

Art. 15 - To simplify the payment, pensions are to be paid once every three months, and the effective days of the first month, no matter how many, are counted as one month.

Art. 16 - In case there is an error in recording or because of any reason the amounts of pensions are calculated at much more or less than the ones supposed to be paid to the recipients, the Ministry of War Veterans must readjust these amounts when they are revealed. The underpaid amount must be calculated in addition to the next payment. Overpayment must be thought of as paid before the time due. However, the amount to be deducted each time must not exceed one third of the amount he receives that time.

Art. 17 - Disabled veterans and war widows, if accepted for employment in government agencies, provinces, municipalities and Associated Economic Companies, may not receive family allowances for wife and children.

Art. 18 - A joint Directive of the Ministries of Defense and War Veterans will determine the composition, procedures for establishment and submittal for action of pension payment dossiers of the disabled veterans, parents of war dead, orphans and widows of the Republic of Vietnam Armed Forces.

Art. 19 - The Minister of War Veterans, Minister of Defense, Minister of Finance and the Minister at the Prime Minister's Office, each according to his respective duty, are requested to put this Decree Order into effect. This Decree Order will be published in the RVN Official Journal.

Saigon, July 29, 1970

s/ Tran thien Khiem

REPUBLIC OF VIET NAM

PRESIDENT'S OFFICE

DECREE 614b-TT/SL

SUBJECT: Military Repartition of the National Territory

Considering the Republic of Vietnam Constitution of 1 April 1967,

Considering Decree 394-TT/SL, 1 September 1969, fixing the Government composition,

Considering Decree 614a-TT/SL, 1 July 1970, specifying the organization of National Defense and Armed Forces of the Republic of Vietnam,

Considering Decree 227-QP, 9 December 1965, and subsequent documents concerning the division of national territory into four Corps Tactical Zones (CTZs), Saigon Capital Military District and Rung Sat Special Sector,

In compliance with the Prime Minister's recommendation,

The President of the Republic of Vietnam decrees:

Art. 1 - This Decree defines the military repartition of the national territory based on the provisions as follows:

CHAPTER I

Territorial Organization

Art. 2 - The National territory is divided into four Military Regions with compositions as follows:

1. Military Region I composed of (5) five provinces and two cities:

Quang Tri, Thua Thien and Hue City, Quang Nam and Danang City, Quang Tin, and Quang Ngai

2. Military Region II composed of twelve provinces and two cities:

Binh Dinh, Phu Yen, Phu Bon, Kontum, Pleiku, Darlac, Khanh Hoa and Cam Ranh City, Quang Duc, Ninh Thuan, Binh Thuan, Lam Dong, and Tuyen Duc and Dalat City

3. Military Region III composed of Saigon Capital, Con Son Island, eleven provinces and one city:

Phuoc Long, Binh Long, Binh Duong, Long Khanh, Binh Tuy, Phuoc Tuy and Vung Tau City, Bien Hoa, Tay Ninh, Hau Nghia, Long An, and Gia Dinh

4. Military Region IV composed of sixteen provinces:

Kien Tuong, Dinh Tuong, Go Cong, Kien Hoa, Kien Phong, Sa Dec, Vinh Long, Vinh Binh, Chau Doc, An Giang, Kien Giang, Phong Dinh, Chuong Thien, Bac Lieu, An Xuyen, and Ba Xuyen

Art. 3 - In the new organization, each province will become a Sector. Each administrative District or each Area under an Administrative Delegate will become a Sub-Sector. Those cities which are far from province capitals, and vital areas will become Special Sectors. A Special Sector may have

several Sub-Sectors. Saigon Capital will have a special territorial organization which will be specified in specific documents.

Art. 4 - Rung Sat Special Sector will comprise two Districts of Gia Dinh Province, Quang Xuyen and Can Gio Districts, which are within the territory of Military Region III. Con Son Island will remain a Special Sector as it is now.

Art. 5 - Saigon Capital will become the Special Capital Military District which includes Saigon Capital, Gia Dinh Sector and Con Son Special Sector.

Art. 6 - All Corps Tactical Zones are cancelled. Each Infantry Division will be in charge of a tactical area. The boundaries of these areas will be determined by JGS/RVNAF depending on local security situation and based on the recommendation of Commanders of Army Corps and Military Regions.

CHAPTER 2

CHAIN OF COMMAND

Art. 7 - The responsibility for each Military Region rests with an Army Corps.

Army Corps I is responsible for Military Region I.

Army Corps II is responsible for Military Region II.

Army Corps III is responsible for Military Region III.

Army Corps IV is responsible for Military Region IV.

Art. 8 - Army Corps Headquarters are also Military Region Headquarters. Army Corps Commanders are also Military Region Commanders. All Army Corps and Military Regions are directly under the command of JGS/RVNAF.

Art. 9 - The Special Capital District pertains to Military Region III.

Art. 10 - Military Sectors are included in Military Regions. Mayors and Province Chiefs will be concurrently Sector or Special Sector Commanders if they are military. If they are civilian, the position of Sector or Special Sector Commander will be held by a field officer.

Art. 11 - Sub-Sectors are included in Sectors. The District Chief will be concurrently Sub-Sector Commander if he is military. If he is civilian, this position will be held by a military officer.

CHAPTER 3

FUNCTIONS

Art. 12 - Army Corps and Military Regions have functions as follows:

A. Mobile Operations:

- Plan and conduct search-and-destroy operations against units of enemy Main Force, Regional Forces, Guerrillas and infrastructures.
- Conduct reaction, and relief operations designed to ease enemy pressure.
- Supervise and support operations staged by an Infantry Division or a Sector.

B. Territorial Security

- Conduct border defense operations against enemy incursions.
- Defend lines of communication, vital points, villages, hamlets, and all administrative and economic establishments.
- Protect people and national resources.
- Strengthen the system of posts, operational bases, and bases of fire.

C. Pacification and Development.

- Conduct military efforts in support of the Pacification and Development Program.
- Examine the drafts of Pacification and Development Plans submitted by Sector Commanders and Province Chiefs.
- Determine precedence for the use of armed forces and their deployment in support of the Pacification and Development Program.
- Guide, watch, activate and check implementation of the military plan in support of the Pacification and Development Program.

D. Other functions.

- Civilian Defense.

Advise, and assist local authorities in the program of forming people's groups, and PSDF.

Assist local authorities in counter-riot action and maintenance of order.

Command, train and administer Territorial Forces, and all detached and attached units.

Plan and operate a Territorial Intelligence network and install an area communication network.

Administer national defense resources in personnel and materials.

Direct and supervise the administration of resources in personnel and materials.

Organize and train reservists staying at home.

Coordinate logistic activities in support of all agencies and military units quartering or operating in Military Regions.

Political Warfare.

Accomplish Polwar activities in order to win people's heart.

Attend and assist dependents of personnel of all mobile units stationed in Military Regions.

Instigate and maintain the movement of people in the rear in support of the front line.

Art. 13 - The Special Capital District has functions as follows:

A. Mobile operations:

- Organize and conduct mobile operations based on the initiative or instruction of Commanders of Army Corps and Military Regions.
- Supervise and support operations organized by Sectors in the organization.

B. Territorial Security.

- Defend Saigon Capital, vital points, villages and hamlets and all administrative and economic establishments.
- Protect people and national resources in Special Capital District.
- Establish and consolidate the system of posts, operational bases and bases of fire.

C. Pacification and Development

- Deploy armed forces and conduct military efforts to support Pacification and Development Programs in all Sectors.
- Follow up, direct and check implementation of the military plan in support of Pacification and Development.

D. Other functions.

- Civilian Defense.

Assist local authorities in the program of forming people's groups and PSDF.

Assist local authorities in counter-riot action and maintenance of order.

Command all attached and detached organic units.

Plan and operate a territorial intelligence network.

Direct and supervise the administration of personnel and materials.

Organize and plan military training for reservists staying at home.

Carry out Polwar operations in the Special Capital District.

Art. 14 - Infantry Divisions have functions as follows:

A. Mobile Operations.

- Conduct mobile operations based on the initiative or instructions of Commanders of Army Corps and Military Regions. Efforts will be focussed on enemy main force units and bases.

B. Territorial Security.

- Conduct reaction operations at the request of Sector headquarters. Precedence of these operations will be decided or instructed by Commanders of Army Corps and Military Regions.
- Provide combat units, fire support and other supports to Sectors as ordered by Commanders of Army Corps and Military Regions.
- Protect some important establishments and open roads and water ways as instructed by Commanders of Army Corps and Military Regions.

C. Pacification and Development.

When instructed by Commanders of Army Corps and Military Regions, coordinate activities with Sector headquarters to provide effective support for the Pacification and Development Program.

When instructed by Commanders of Army Corps and Military Regions, in conjunction with Sector Headquarters, launch mopping-up operations in order to pave the way for the Pacification and Development Programs of provinces and Sectors.

D. Other functions.

- Assist Sector Headquarters in providing military training for RF and PF when requested.
- Assist local authorities in the control of national resources and people, restore and maintain order when requested.

Art. 15 - Sectors have functions as follows:

A. Territorial Security.

- Plan and conduct search-and-destroy operations against units of enemy provincial main force, guerillas and infrastructures.
- Make Sector Security Plans and carry them out after approval by Army Corps and Military Region Headquarters.
- Recommend to Army Corps and Military Region Headquarters reinforcements required for preservation of Sector security in case of shortage of armed forces.
- Direct all activities of RF, PF and other forces in Sectors (National Police, Pacification and Development Cadres, People's Self Defense Forces).

B. Pacification and Development.

Formulate a military plan in support of the Pacification and Development Program based on the policy and guidelines of Army Corps and Military Region Headquarters.

Guide, watch, direct and check the implementation of military plan in support of Pacification and Development Program, and be responsible for this to Army Corps and Military Region Headquarters.

C. Other functions.

Inspect, direct, train and support RF and PF in Sectors and give them moral care.

Check, supply and maintain weapons distributed to PSDF members.

Carry out Territorial Intelligence task.

Coordinate and install communication systems.

Control manpower and material potentials resources and administer reservists staying at home.

Art. 16 - Sub-Sectors have functions as follows:

- Assist Sectors in the preparation and implementation of Sector Security Plans and Pacification and Development Plans.
- Direct RF and other forces (NP, Pacification and Development Cadres, PSDF) belonging to Sub-Sectors in the support of Village and Hamlet Defense Plans.
- Supervise, direct and guide subordinate units in the support of Pacification and Development Programs.
- Maintain Sub-Sector reaction forces to rescue Villages and Hamlets in danger.
- Recommend to Sector headquarters the organization of operations in support of Pacification and Development Plans.
- Guide Village Chiefs on how to make village defense plans and request for fire support.
- Command, check and activate Sub-Sector RF and PF units.
- Carry out intelligence and counter-intelligence tasks.
- When instructed by Sector headquarters, transmit mobilization order to reservists staying at home, commandeer and check them.
- Issue and check PSDF weapons and ammunition.

Art. 17 - Special Sectors are in charge of the following:

- Direct search-and-destroy operations against provincial units of enemy main force, guerrillas and infrastructures.

- Support the Pacification and Development Program in accordance with the policy and guidelines of Army Corps and Military Region headquarters.
- Protect villages, hamlets, vital points, and all administrative and economic establishments.
- Command and control RF and PF units as well as other units when assigned.
- Carry out intelligence and counter-intelligence tasks.
- Assist local authorities in the restoration and maintenance of peace and order.
- Assist local authorities in the formation of people's groups and PSDF.

CHAPTER 4

COORDINATION

Art. 18 - In their function, Sector Commanders, Special Sector, Sector Commander, and Sub-Sector Commanders will act as soldiers. Saigon Prefect, Province Chiefs, Mayors and District Chiefs continue to maintain their political and administrative powers and as far as these powers are concerned, they remain subordinate to the Ministry of Interior.

Art. 19 - If in the exercise of duties, there is a disagreement between military officers and administrative officials, priority will be given to military actions in emergencies; however, this must be reported immediately to higher quarters.

Art. 20 - In order to render the defense of the Special Capital District efficient, Army Corps 3 and Military Region 3 Headquarters must pay special heed to security condition in Bien Hoa, Binh Duong, Hau Nghia and Long An Provinces.

CHAPTER 5

SPECIAL PROVISIONS

Art. 21 - All previous documents and provisions contrary to this Decree will be cancelled in particular:

Decree 227/QP, 9 December 1965, and Directive 089/QP, 9 December 1965.

Art. 22 - The Prime Minister, the Minister of Defense, the Minister of Interior and the Chief Joint General Staff, RVNAF will carry out this Decree as far as their respective functions are concerned.

This Decree will be published in the Republic of Vietnam Official Journal.

Saigon, July 1, 1970

s/ Nguyen van Thieu

Prime Ministry
No. 077-SL/TC

THE PRIME MINISTER OF THE GOVERNMENT,

Considering the Constitution of the Republic of Vietnam dated April 1, 1967,

In view of decree No. 394-TT/SL of Sept. 1, 1969, determining the composition of the Government,

Considering decree No. 22-SL/TC of March 5, 1968, and subsequent texts organizing the Finance Ministry,

Upon the recommendations of the Finance Minister,

DECREES THE FOLLOWING:

Art. 1 - Now is hereby established at the Finance Ministry an attached agency called "Electronic Data Processing Center".

Art. 2 - The Electronic Data Processing Center carries out the following responsibilities: performance of processing for all statistical, taxation and accounting materials of all agencies of the Finance Ministry by electric and electronic machines.

Art. 3 - The details of the organization of the Center shall be prescribed by arrete of the Finance Minister.

Art. 4 - The Finance Minister and the Secretary of State for Executive Affairs at the Prime Ministry are charged, each as to that which concerns him, of the execution of the present decree. The present decree shall be published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

Saigon, June 26, 1970

s/ Tran thien Kiem

Prime Ministry
No. 93-SL/NV

THE PRIME MINISTER OF THE GOVERNMENT,

Considering the Constitution of the Republic of Vietnam,
dated April 1, 1967,

.....

Upon the recommendation of the Minister of the Interior,

DECREES:

Art. 1 - The term of office of the Prefecture Council,
Provincial Councils and City Councils elected in the
elections of June 28, 1970 will begin on August 15, 1970.

Art. 2 - The Prefecture Council, Provincial Councils and
City Councils referred to above will be convened in
opening session on August 24, 1970.

Art. 3 - The Vice Prime Minister, Ministers of State,
Ministers, Secretaries of State, Vice-Ministers, the
Prefect, Province Chiefs and Mayors are charged, as far
as their duties are concerned, of the execution of the
present decree.

The present decree shall be published in the Official
Journal of the Republic of Vietnam.

Saigon, August 1, 1970

s/ Tran thien Khiem

Prime Ministry
No. 120-SL/GT/BD

THE PRIME MINISTER OF THE GOVERNMENT,

Considering the Constitution of the Republic of Vietnam,
dated April 1, 1967,

....

DECREES THE FOLLOWING:

Art. 1 - The duties and responsibilities of the Minister of
Communications and Post are now determined as follows:

A. COMMUNICATIONS

1. To draft, execute and follow up the implementation of legislative and administrative regulations pertaining to the maintenance of national rivers and seas,
2. To draft, execute and follow up the implementation of legislative and administrative regulations pertaining to:
 - classification of public roads
 - traffic on public roads
 - railroads
 - domestic navigation
 - maritime navigation
 - coastal trade
 - air navigation
 - fare rates and taxes to be applied in the communications field.
3. To study and develop on a national basis or follow up the execution at the regional level of all construction, maintenance, repair or reconstruction works relative to the following sectors:

- Rivers and sources
 - Canals and wharfs
 - Sea ports
 - River ports
 - Railroads
 - Air navigation infrastructure.
4. To draft an investment policy for the infrastructure of the communications branches and other means of transportation, and to follow up the implementation of said policy.
 5. To examine private enterprises or legal bodies enjoying special franchises or licensed to furnish vital public transportation facilities in order to protect public security and interests.

B. POST

1. To draft and implement all legislative or administrative texts pertaining to the following matters:
 - Postal service
 - Telephone
 - Telegraph
 - Telecommunications
2. To manage all operations for improving equipment, and renovating the means of transportation of the postal service, and to develop and renovate the telegraph, telephone and telecommunications systems.

Art. 2 - All previous provisions contrary to the present decree are hereby rescinded.

Art. 3 - The Vice Prime Minister, Ministers of State, Ministers, Secretaries of State and Vice Ministers are charged, as far as their duties are concerned, of the execution of the present decree.

The present decree shall be published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

Saigon, 25 September 1969

s/ Tran thien Khiem

Prime Ministry

No. 589-ND/ThT/PC3

THE PRIME MINISTER OF THE GOVERNMENT,

In view of the Constitution of the Republic of Vietnam, dated April 1, 1967,

Considering decree No. 394-TT/SL of September 1, 1969, determining the composition of the Government,

Considering decree-law No. 55-SL/VHXH of June 22, 1966 establishing under the heading of the Commission General for Culture and Social Affairs a National Committee for liaison with the UNESCO,

In view of the needs of Service,

ENACTS THE FOLLOWING ARRETE:

Art. 1 - Now is hereby established an Interministerial Committee charged with the drafting of the Copyright bill, the composition of which is fixed as follows:

- | | |
|---|-----------|
| - Justice Ministry Representative | Chairman |
| - Education Ministry Representative | Member |
| - Information Ministry Representative | " |
| - Saigon, Cantho and Hue Faculties of Law Representatives | " |
| - Director for Cultural Affairs at the Ministry of State for Cultural Affairs | Secretary |

An expert from the UNESCO Organization shall cooperate with the Committee.

Art. 2 - The period of activities of the Committee shall be three months at the most.

The Chairman shall direct the Committee activities and shall determine its office for work.

Art. 3 - The Committee shall have the following responsibilities:

- To codify the current Vietnamese laws and regulations on the right of authors, translators, and reprinters;
- To share the opinions of the literary, artist groups, the university professors of law, etc.
- To study the recommendations submitted by the UNESCO expert in order to prepare a Copyright bill.

Art. 4 - The Vice Prime Minister concurrently Minister for Education, the Minister of State for Cultural Affairs, the Ministers for Justice, Information, the Secretary of State for Executive Affairs at the Prime Ministry are charged, each as to that which concerns him, of the execution of the present arrete.

Saigon, June 9, 1970

s/ Tran thien Khiem

Republic of Vietnam
Prime Minister's Office
No. 763-ND/ThT/QTCS

THE PRIME MINISTER

Enacts the following arrete:

Art. 1 - Articles 2 and 3 of Arrete No. 923-ND/VHGD/TN of September 3, 1968, establishing the Committee on Overseas Study at the Ministry of Education are hereby abrogated and are superseded by the following provisions:

Art. 2 (new) - In the absence of the Minister for Education the Vice Minister will replace him to preside over the meeting to consider applications for overseas training. The chairman of the Committee on Overseas Study may further invite representatives of Ministries and agencies related to the field of training requested to take part in the Council meeting as irregular members and, if necessary, he may invite representatives of the scholarship sponsoring agency for technical consultation.

Art. 3 (new) - The Committee on Overseas Study has the responsibility to:

- Study the implementation of plans and policy designed to train technicians necessary for the activities of national branches,
- Set up criteria for overseas study and vocational training of students and private individuals,
- Select and authorize male and female students and private individuals to go abroad for study or vocational training,
- Receive, distribute and grant scholarships for overseas

study or vocational training, either under the National Budget, or granted by friendly countries or by private or international agencies, except scholarships for technical assistance programs, which have been received by the Directorate General of Planning,

- Study allowances for Vietnamese overseas students,
- Follow-up, direct and control the progress and return of Vietnamese students and private individuals abroad,
- Take care of other general matters related to overseas study or vocational training.

All decisions related to the functions of the Committee on Overseas Study shall be carried out by the Minister for Education as Chairman of the Committee.

Art. 2 - The Directorate General of Civil Service has the responsibility to:

- Coordinate with the Directorate General of Planning, Ministries and agencies to devise and implement plans of training and in service training of civil servants,
- Collect and classify the needs of government services in order to request scholarships in accordance with priority,
- Receive scholarships for civil servants, either for in service training or observation abroad, which are donated by friendly countries and private or international agencies,
- Receive civil servants' applications for overseas training, consider them and submit recommendations to the Civil Service Commission for decision on granting of scholarship for overseas study, in service training or observation,
- Follow-up, direct and control the study, in service training or observation and the post training utilization of civil servants.

Art. 3 - The Directorate General of Planning receives all scholarships under the technical assistance programs and transfers to:

- a. Ministry of Education: scholarships for graduate and undergraduate students so the MOE can submit them to the Committee on Overseas Study for selection
- b. Directorate General of Civil Service: scholarships for civil servants for overseas study, in service training and observation, so the DGCS can submit them to the Civil Service Commission for selection.

Art. 4 - The consideration of applications for scholarships shall be considered by the Civil Service Commission with the participation and approval of the Directorate General for Planning or his representative, and the Secretary General or a representative of the Ministry employing the candidate.

Art. 5 - The Deputy Prime Minister concurrently Minister for Education, Ministers of State, Ministers, Secretaries of State, Vice-Ministers, Director General for Budget and Foreign Aid, Director General for Planning and Director General for Civil Service are charged, each as to that which concerns him, with the execution of the present arrete.

The present arrete shall be published in the Official Journal of the Republic of Vietnam.

Saigon, July 23, 1970

s/ Tran thien Khiem

SAIGON PREFECTURE, PROVINCE AND CITY COUNCIL

ELECTIONS

In accordance with terms of Law 002/70 and Decree 31-SL/NV of March 1970, elections for Saigon Prefecture, Province and City Councils were held on 28 June 1970. Term of office for the newly elected councils began 15 August 1970. Official results of the elections appear on the following pages.

FINAL RESULTS

Saigon Prefecture, Province & City Council Elections

June 28, 1970

Prefect/City	Registered Voters	Actually Voted	Percentage	Candidates	Positions
Saigon	543,846	353,516	65.0%	151	36
Vung Tau	36,256	27,525	76.8%	29	6
Dalat	31,476	18,766	58.6%	23	7
Cam Ranh	34,058	27,839	81.8%	29	7
Hue	64,243	41,019	63.8%	35	8
Da Nang	144,293	106,441	73.0%	56	12
TOTAL	854,172	575,106	67.4%	323	76
Prov. I CTZ					
Quang Nam	168,882	141,151	83.6%	45	15
Quang Ngai	204,086	147,696	76.6%	74	17
Quang Tin	129,623	105,317	83.5%	31	11
Quang Tri	120,350	98,809	82.1%	39	11
Thua Thien	184,730	143,142	77.4%	49	14
TOTAL	807,671	636,115	80.6%	238	68

Prov. II CTZ	Registered Voters	Actually Voted	Percentage	Candidates	Positions
Binh Dinh	317,082	269,205	84.9%	67	20
Binh Thuan	105,041	87,065	82.9%	29	10
Darlac	79,753	76,042	92.8%	27	9
Khanh Hoa	168,373	117,134	69.6%	46	12
Kontum	51,303	41,915	81.7%	11	7
Lam Dong	30,722	23,424	76.2%	23	6
Ninh Thuan	76,674	62,511	81.5%	26	8
Quang Duc	13,323	12,123	91.0%	12	6
Phu Bon	27,848	21,254	74.3%	15	6
Phu Yen	117,482	91,254	77.7%	35	11
Pleiku	82,057	59,092	72.0%	26	9
Tuyen Duc	40,834	32,917	80.6%	21	7
TOTAL	1,110,492	893,936	80.4%	338	111

Prov. III CTZ	Registered Voters	Actually Voted	Percentage	Candidates	Positions
Gia Dinh	525,669	281,792	53.6%	108	27
Bien Hoa	180,694	120,642	66.7%	63	13
Binh Duong	117,844	82,796	70.2%	35	9
Binh Long	29,359	22,340	75.9%	19	6
Binh Tuy	29,016	24,643	86.7%	18	6
Hau Nghia	76,729	58,601	75.9%	18	8
Long An	122,412	107,432	87.9%	42	12
Long Khanh	66,816	43,257	64.7%	27	8
Phuoc Long	20,443	17,902	87.5%	9	6
Phuoc Tuy	46,981	37,456	79.7%	29	7
Tay Ninh	130,576	96,139	73.6%	46	11
TOTAL	1,346,539	893,000	74.7%	414	113

Prov. IV CTZ	Registered Voters	Actually Voted	Percentage	Candidates	Positions
An Giang	237,824	161,403	67.8%	72	15
An Xuyen	58,332	42,729	73.0%	22	8
Ba Xuyen	120,486	91,817	76.2%	46	12
Bac Lieu	95,665	70,525	73.2%	32	10
Chau Doc	196,607	166,041	84.4%	48	14
Chuong Thien	61,509	51,849	84.2%	19	9
Dinh Tuong	164,771	111,921	67.9%	44	15
Go Cong	65,733	56,990	86.6%	25	8
Kien Giang	130,371	90,015	69.0%	32	13
Kien Hoa	170,003	119,256	70.1%	51	15
Kien Phong	120,027	95,592	79.6%	46	11
Kien Tuong	15,610	12,521	80.2%	14	6
Phong Dinh	153,763	85,870	55.8%	39	13
Sa Dec	109,801	83,332	75.8%	34	10
Vinh Binh	115,183	87,956	76.4%	50	13
Vinh Long	179,231	114,341	63.7%	43	14
TOTAL	1,994,916	1,442,158	73.9%	617	186

SENATE ELECTIONS

In accordance with the Constitution of the Republic of Vietnam and Law 007/70 of June 1970, elections for one-half of the total membership of the Upper House were held on 30 August 1970. Official results of the elections were announced on 14 September 1970 and appear on the following pages.

OFFICIAL RETURNS BY TICKET AND LOCALE

Locale	Ticket Number			
	1	2	3	4
MILITARY REGION I				
City of Hue	3.727	1.262	5.741	2.348
City of Danang	16.880	4.614	20.784	11.573
Prov. of Quang Nam	23.446	8.172	17.845	8.974
Prov. of Quang Ngai	23.139	9.355	21.418	26.163
Prov. of Quang Tin	45.316	6.168	32.371	8.079
Prov. of Quang Tri	12.121	3.575	9.745	5.964
Prov. of Thua Thien	14.181	4.019	16.137	6.091
MILITARY REGION II				
City of Dalat	4.581	977	6.094	2.835
City of Cam Ranh	6.123	1.024	6.307	1.655
Prov. of Binh Dinh	51.071	21.340	43.664	28.940
Prov. of Binh Thuan	16.080	4.518	18.134	8.652
Prov. of Darlac	35.302	3.773	13.595	3.898
Prov. of Khanh Hoa	15.210	6.446	15.438	7.599
Prov. of Kontum	19.077	1.770	6.496	3.233
Prov. of Lam Dong	12.798	929	7.206	724
Prov. of Ninh Thuan	9.616	3.070	10.979	5.046
Prov. of Quang Duc	6.797	683	2.694	609
Prov. of Phu Bon	5.555	1.555	2.648	1.075
Prov. of Phu Yen	11.416	4.751	8.828	6.705
Prov. of Pleiku	12.084	3.645	9.629	4.580
Prov. of Tuyen Duc	12.351	1.327	5.554	2.188
MILITARY REGION III				
Prefecture of Saigon	47.717	32.318	121.069	81.226
City of Vung Tau	8.180	2.366	11.086	3.292
Prov. of Gia Dinh	73.966	25.261	89.664	51.168
Prov. of Bien Hoa	38.042	9.196	30.461	16.730
Prov. of Binh Duong	13.600	10.209	18.755	12.307
Prov. of Binh Long	6.328	1.966	3.435	2.479
Prov. of Binh Tuy	8.221	783	2.615	3.353
Prov. of Hau Nghia	10.819	6.212	10.753	16.538
Prov. of Long An	17.097	10.815	19.849	33.276
Prov. of Long Khanh	16.605	2.001	12.347	5.652
Prov. of Phuoc Long	7.819	1.845	4.103	1.828
Prov. of Phuoc Tuy	11.194	3.103	10.822	3.885
Prov. of Tay Ninh	27.392	12.852	16.645	13.770
MILITARY REGION IV				
Prov. of An Giang	60.366	12.020	16.640	12.079
Prov. of An Xuyen	17.859	3.602	6.136	8.106
Prov. of Ba Xuyen	30.799	9.985	25.037	12.954
Prov. of Bac Lieu	8.742	5.001	9.236	10.720
Prov. of Chau Doc	70.840	9.894	12.059	15.284
Prov. of Chuong Thien	16.133	4.268	8.857	5.646
Prov. of Dinh Tuong	27.759	14.248	26.750	19.716
Prov. of Go Cong	8.969	5.720	14.978	11.654
Prov. of Kien Giang	20.511	6.672	17.153	24.665
Prov. of Kien Hoa	27.543	14.647	25.355	21.736
Prov. of Kien Phong	31.214	6.350	9.256	8.141
Prov. of Kien Tuong	2.186	920	2.369	1.442
Prov. of Phong Dinh	19.439	11.224	17.420	14.317
Prov. of Sadec	24.013	6.621	11.231	11.705
Prov. of Vinh Binh	28.385	8.283	17.643	12.375
Prov. of Vinh Long	67.679	11.061	29.243	71.858
TOTAL BY TICKET	1.106.288	342.416	882.274	654.833

OFFICIAL RETURNS BY TICKET AND LOCALE

Locale	Ticket Number			
	5	6	7	8
MILITARY REGION I				
City of Hue	848	2.090	4.116	1.543
City of Danang	5.138	9.330	11.529	12.378
Prov. of Quang Nam	18.099	24.830	19.158	12.006
Prov. of Quang Ngai	10.752	21.688	34.675	12.119
Prov. of Quang Tin	39.137	18.477	11.268	9.885
Prov. of Quang Tri	2.565	9.350	20.387	5.287
Prov. of Thua Thien	4.893	13.050	19.286	6.204
MILITARY REGION II				
City of Dalat	870	2.237	2.602	2.231
City of Cam Ranh	2.048	3.857	6.167	2.191
Prov. of Binh Dinh	16.013	47.259	25.214	31.322
Prov. of Binh Thuan	4.874	18.296	7.246	6.359
Prov. of Darlac	2.551	25.523	7.517	9.113
Prov. of Khanh Hoa	5.839	16.600	15.169	8.088
Prov. of Kontum	1.725	16.185	7.200	13.369
Prov. of Lam Dong	768	11.175	1.570	2.156
Prov. of Ninh Thuan	4.417	5.802	14.683	3.574
Prov. of Quang Duc	562	4.138	3.746	895
Prov. of Phu Bon	732	2.542	994	2.552
Prov. of Phu Yen	4.539	8.078	9.345	5.888
Prov. of Pleiku	3.709	8.752	13.668	5.553
Prov. of Tuyen Duc	964	7.776	11.524	3.710
MILITARY REGION III				
Prefecture of Saigon	28.345	94.251	31.380	29.150
City of Vung Tau	1.717	5.506	4.344	3.254
Prov. of Gia Dinh	23.901	45.402	47.118	33.179
Prov. of Bien Hoa	7.373	27.423	19.444	23.097
Prov. of Binh Duong	7.823	11.691	11.904	8.842
Prov. of Binh Long	1.632	7.030	2.139	3.593
Prov. of Binh Tuy	1.266	8.025	4.315	1.366
Prov. of Hau Nghia	5.127	9.807	8.337	7.454
Prov. of Long An	9.174	18.560	10.713	10.112
Prov. of Long Khanh	2.810	11.326	7.612	6.505
Prov. of Phuoc Long	1.407	6.867	1.443	3.827
Prov. of Phuoc Tuy	2.663	9.476	5.140	5.041
Prov. of Tay Ninh	7.510	10.708	29.506	9.022
MILITARY REGION IV				
Prov. of An Giang	4.860	24.635	17.825	9.381
Prov. of An Xuyen	2.435	17.020	5.611	3.980
Prov. of Ba Xuyen	6.528	28.187	7.270	8.311
Prov. of Bac Lieu	4.261	9.652	6.200	5.222
Prov. of Chau Doc	5.307	14.621	14.832	10.560
Prov. of Chuong Thien	3.565	14.989	6.144	5.294
Prov. of Dinh Tuong	9.866	19.960	15.718	12.311
Prov. of Go Cong	4.435	11.142	7.094	5.333
Prov. of Kien Giang	5.446	15.346	6.819	12.574
Prov. of Kien Hoa	12.151	22.697	16.971	13.915
Prov. of Kien Phong	4.853	17.057	12.052	6.829
Prov. of Kien Tuong	1.028	2.450	2.865	1.541
Prov. of Phong Dinh	6.724	16.622	11.715	8.665
Prov. of Sadec	4.617	19.938	6.934	5.173
Prov. of Vinh Binh	5.808	10.792	8.476	11.005
Prov. of Vinh Long	6.690	12.238	14.273	9.506
TOTAL BY TICKET	320.365	800.453	591.258	430.465

OFFICIAL RETURNS BY TICKET AND LOCALE

Locale	Ticket Number			
	9	10	11	12
MILITARY REGION I				
City of Hue	7.844	1.143	25.141	1.531
City of Danang	15.307	5.988	51.840	6.947
Prov. of Quang Nam	23.803	10.103	60.511	10.562
Prov. of Quang Ngai	22.138	8.547	60.456	12.283
Prov. of Quang Tin	19.236	6.209	30.357	8.130
Prov. of Quang Tri	19.552	3.833	50.560	5.096
Prov. of Thua Thien	48.910	4.756	73.973	5.829
MILITARY REGION II				
City of Dalat	3.618	1.472	8.148	1.897
City of Cam Ranh	3.271	1.766	8.783	1.916
Prov. of Binh Dinh	43.365	19.422	105.339	23.666
Prov. of Binh Thuan	12.031	6.307	37.849	7.081
Prov. of Darlac	7.347	3.896	14.024	5.758
Prov. of Khanh Hoa	12.704	10.580	39.760	9.158
Prov. of Kontum	3.972	2.049	7.621	4.012
Prov. of Lam Dong	3.726	900	3.755X	1.175
Prov. of Ninh Thuan	9.034	3.942	26.442	3.739
Prov. of Quang Duc	2.657	393	2.378	673
Prov. of Phu Bon	3.405	1.643	7.714	2.019
Prov. of Phu Yen	20.459	9.836	43.039	7.069
Prov. of Pleiku	9.932	4.421	13.115	5.507
Prov. of Tuyen Duc	6.628	3.262	6.133	2.068
MILITARY REGION III				
Prefecture of Saigon	26.238	30.011	88.291	30.028
City of Vung Tau	3.491	2.036	6.496	3.138
Prov. of Gia Dinh	29.715	23.093	56.406	32.839
Prov. of Bien Hoa	11.894	8.347	17.826	12.051
Prov. of Binh Duong	12.320	9.300	16.614	10.896
Prov. of Binh Long	3.233	2.005	5.656	2.468
Prov. of Binh Tuy	2.740	755	9.364	1.202
Prov. of Hau Nghia	13.056	6.381	10.626	8.283
Prov. of Long An	13.230	9.059	14.842	10.531
Prov. of Long Khanh	5.747	3.332	6.170	3.430
Prov. of Phuoc Long	3.854	1.842	4.483	2.140
Prov. of Phuoc Tuy	6.021	4.017	8.090	3.802
Prov. of Tay Ninh	11.383	7.396	12.419	10.612
MILITARY REGION IV				
Prov. of An Giang	8.534	41.704	19.299	8.913
Prov. of An Xuyen	12.590	7.392	6.353	4.393
Prov. of Ba Xuyen	11.396	6.092	12.840	10.771
Prov. of Bac Lieu	9.588	6.170	12.779	7.835
Prov. of Chau Doc	11.370	49.288	15.867	10.602
Prov. of Chuong Thien	8.368	4.124	7.569	6.194
Prov. of Dinh Tuong	19.104	11.970	20.230	14.429
Prov. of Go Cong	8.223	4.744	11.022	6.964
Prov. of Kien Giang	9.348	8.678	11.447	8.488
Prov. of Kien Hoa	20.807	14.555	24.911	16.447
Prov. of Kien Phong	10.799	26.071	13.544	8.004
Prov. of Kien Tuong	2.884	1.338	2.682	1.676
Prov. of Phong Dinh	14.377	13.279	15.926	10.954
Prov. of Sadec	9.027	21.621	11.365	6.853
Prov. of Vinh Binh	18.183	7.820	16.375	9.713
Prov. of Vinh Long	12.533	10.280	13.147	9.995
TOTAL BY TICKET	628.992	453.168	1.149.597	399.767

OFFICIAL RETURNS BY TICKET AND LOCALE

Locale	Ticket Number				Total by Locale
	13	14	15	16	
MILITARY REGION I					
City of Hue	1,711	8,636	4,810	1,424	73,915
City of Danang	9,097	24,502	20,107	5,869	231,883
Prov. of Quang Nam	11,577	22,648	14,568	11,971	298,093
Prov. of Quang Ngai	20,293	29,259	24,602	16,293	353,180
Prov. of Quang Tin	9,280	16,055	8,159	6,790	274,917
Prov. of Quang Tri	6,653	13,076	9,182	5,924	182,870
Prov. of Thua Thien	7,005	22,792	15,336	7,201	269,663
MILITARY REGION II					
City of Dalat	1,940	3,221	3,023	1,127	46,873
City of Cam Ranh	2,193	4,818	3,332	1,845	57,296
Prov. of Binh Dinh	36,864	45,124	30,662	28,224	597,489
Prov. of Binh Thuan	10,214	18,490	14,288	7,187	197,606
Prov. of Darlac	3,925	7,218	7,735	16,896	168,071
Prov. of Khanh Hoa	10,989	18,628	15,061	8,748	216,017
Prov. of Kontum	2,982	3,387	3,113	9,665	105,856
Prov. of Lam Dong	760	1,442	1,240	884	51,228
Prov. of Ninh Thuan	4,690	9,796	5,186	4,408	124,424
Prov. of Quang Duc	589	802	841	659	29,116
Prov. of Phu Bon	1,490	4,298	2,187	6,738	47,147
Prov. of Phu Yen	8,097	15,826	12,190	7,899	183,965
Prov. of Pleiku	5,435	8,371	5,740	14,003	128,144
Prov. of Tuyen Duc	1,682	2,549	2,128	1,626	71,470
MILITARY REGION III					
Prefecture of Saigon	37,464	45,510	50,420	20,604	794,022
City of Vung Tau	2,937	3,777	4,085	1,755	67,460
Prov. of Gia Dinh	36,218	38,192	37,349	30,631	674,102
Prov. of Bien Hoa	13,623	13,514	12,000	10,709	271,730
Prov. of Binh Duong	12,712	13,455	12,513	9,583	192,524
Prov. of Binh Long	2,607	3,437	2,911	3,648	54,567
Prov. of Binh Tuy	2,297	2,926	1,511	4,787	55,526
Prov. of Hau Nghia	12,729	9,722	7,857	6,629	150,330
Prov. of Long An	16,088	13,489	12,568	10,127	229,530
Prov. of Long Khanh	4,596	4,241	3,609	2,351	98,334
Prov. of Phuoc Long	1,468	2,416	1,741	3,484	50,567
Prov. of Phuoc Tuy	4,997	5,217	5,047	3,752	92,267
Prov. of Tay Ninh	12,096	11,013	11,949	7,801	212,074
MILITARY REGION IV					
Prov. of An Giang	10,136	8,690	10,017	5,666	270,765
Prov. of An Xuyen	4,987	4,418	3,938	3,229	112,049
Prov. of Ba Xuyen	12,994	11,989	14,456	13,968	223,577
Prov. of Bac Lieu	10,745	9,018	10,879	7,896	133,944
Prov. of Chau Doc	13,003	11,029	11,378	7,792	283,726
Prov. of Chuong Thien	7,676	6,168	8,023	10,225	123,243
Prov. of Dinh Tuong	16,096	16,139	15,196	14,549	274,043
Prov. of Go Cong	7,941	7,499	6,583	5,635	127,936
Prov. of Kien Giang	12,959	9,691	17,439	7,079	194,315
Prov. of Kien Hoa	19,871	22,228	18,441	21,515	313,790
Prov. of Kien Phong	8,882	8,540	6,289	5,489	183,370
Prov. of Kien Tuong	1,633	1,763	1,319	1,195	29,291
Prov. of Phong Dinh	14,261	13,824	14,060	10,080	212,887
Prov. of Sadec	8,713	7,675	7,033	7,626	170,145
Prov. of Vinh Binh	10,032	13,543	12,123	10,084	200,640
Prov. of Vinh Long	14,902	11,290	9,468	7,598	311,761
TOTAL BY TICKET	492,131	611,351	533,692	420,688	9,817,738

TICKETS PARTICIPATING

Number of Ticket	Appelation	Leader of Ticket	Number of Ballots
1	The Sun	Huynh van Cao	1.106.288
2	The People First	Nguyen anh Tuan	342.416
3	Public Good & Social Justice	Nguyen van Huyen	882.274
4	Progress	Nguyen ngoc Huy	654.833
5	Fish and Water	Nguyen cao Hach	320.365
6	Just Peace	Truong vinh Le	800.453
7	Mother and Child	Truong cong Cuu	591.258
8	Greater Solidarity	Nguyen gia Hien	430.465
9	Sheaf of Rice	Nguyen van Canh	628.992
10	Revolution	Phan ba Cam	453.168
11	The People	Vu van Mau	1.149.597
12	Support the Govern- ment (of the Soldier)	Nguyen huu To	399.767
13	Democratic Buddhist Alliance	Thich thien Phap	492.131
14	Three Lotus Blossoms	Nguyen dai Bang	611.351
15	People and Peace	Nguyen phuoc Dai	533.692
16	South North Center	Nguyen tien Hy	420.688

WINNING TICKETS

Composition of Tickets	Appellation	Number of Ballots
<u>Ticket No. 11</u>		
Prof. Vu van Mau, Leader	Hoa Sen (Lotus)	1.149.597
Sen. K. Sorrot		
Sen. Ton that Dinh		
Dr. Nguyen duy Tai		
Dr. Ton that Niem		
Prof. Tran quang Thuan		
Mr. Tran duy Don		
Mr. Pham dinh Ai		
Mr. Ton ai Lieng		
Mr. Bui tuong Huan		
<u>Ticket No. 1</u>		
Sen. Huynh van Cao , Leader	Mat Troi (The Sun)	1.106.288
Sen. Truong tien Dat		
Sen. Tran van Qua		
Sen. Tran ngoc Oanh		
Sen. Pham nam Truong		
Judge Le phuoc Sang		
Mr. Nguyen thon Do		
Mr. Y.Bling Buon-Krong-Pang		
Mr. Nguyen huu Luong		
Mr. Son thai Nguyen		
<u>Ticket No. 3</u>		
Sen. Nguyen van Huyen, Leader	Bong Hue (Lily flower)	882.274
Sen. Tran huu Phuong		
Sen. Lam Hap alias Lam van Hiep		
Sen. Pham van Ba		
Mr. Tran van Huong		
Judge Nguyen duc Quy		
Pharmacist La thanh Nghe		
Mr. Le chau Loc		
Lawyer Doan van Luong		
Prof. Nguyen van Kinh		

VOTER PARTICIPATION
Military Region and Locale

Locale	Voters Posted	Actual Voters	Percentage Voting
<u>MILITARY REGION I</u>			
City of Hue	67.399	39.161	58.1
City of Danang	154.407	102.618	66.8
Prov. of Quang Nam	184.492	136.266	73.8
Prov. of Quang Ngai	241.292	155.782	64.5
Prov. of Quang Tin	138.841	108.305	78.7
Prov. of Quang Tri	129.274	94.177	72.8
Prov. of Thua Thien	195.499	141.253	72.2

MILITARY REGION II

City of Dalat	39.176	20.696	52.8
City of Cam Ranh	35.956	25.454	70.9
Prov. of Binh Dinh	328.679	256.390	78.
Prov. of Binh Thuan	110.535	83.905	75.9
Prov. of Darlac	83.872	65.367	78.
Prov. of Khanh Hoa	175.625	103.103	58.8
Prov. of Kontum	52.234	40.254	77.
Prov. of Lam Dong	31.894	21.740	88.2
Prov. of Ninh Thuan	76.909	59.930	77.9
Prov. of Quang Duc	14.010	11.592	82.7
Prov. of Phu Bon	28.853	21.222	73.5
Prov. of Phu Yen	124.750	84.858	68.
Prov. of Pleiku	89.816	53.889	60.
Prov. of Tuyen Duc	42.735	29.578	69.2

MILITARY REGION III

Prefecture of Saigon	602.011	349.763	58.
City of Vung Tau	38.851	26.879	69.1
Prov. of Gia Dinh	577.774	285.425	49.4
Prov. of Bien Hoa	195.332	108.292	55.4
Prov. of Binh Duong	125.791	79.062	62.8
Prov. of Binh Long	33.696	23.346	69.3
Prov. of Binh Tuy	29.891	23.166	77.5
Prov. of Hau Nghia	90.094	62.519	69.4
Prov. of Long An	130.121	97.335	76.9
Prov. of Long Khanh	70.700	39.784	56.2
Prov. of Phuoc Long	22.589	19.264	85.2
Prov. of Phuoc Tuy	49.695	37.507	75.4
Prov. of Tay Ninh	141.774	92.236	65.

MILITARY REGION IV

Prov. of An Giang	243.031	136.181	56.
Prov. of An Xuyen	65.043	45.064	69.2
Prov. of Ba Xuyen	138.892	89.604	64.5
Prov. of Bac Lieu	101.587	58.708	57.7
Prov. of Chau Doc	199.446	145.130	72.8
Prov. of Chuong Thien	66.567	49.083	73.7
Prov. of Dinh Tuong	180.783	110.639	61.2
Prov. of Go Cong	69.528	54.529	78.4
Prov. of Kien Giang	138.633	86.581	62.4
Prov. of Kien Hoa	186.489	120.615	64.6
Prov. of Kien Phong	126.678	94.013	74.2
Prov. of Kien Tuong	17.173	12.109	70.5
Prov. of Phong Dinh	166.704	90.618	54.3
Prov. of Sadec	116.073	75.828	67.6
Prov. of Vinh Binh	123.177	94.229	76.4
Prov. of Vinh Long	183.711	136.467	74.3

TOTAL	6.578.082	4.299.516	65.13
--------------	------------------	------------------	--------------

I N D E X

Public Administration Bulletin Vietnam
No. 49 June 1969 through No. 53 July 1970

Note: Issue No. 49 contains an index of all
GVN Legislation published in previous issues

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Decree	No. 042-SL/ThT/CV Issued by P.M. Tran Van Huong; Allowances & Scholarship Grants	49 June 1969	3
Decree	No. 063-SL/NV Issued by P.M. Tran Van Huong; Allowances for Village-Hamlet Officials	49 June 1969	29
Decree	No. 155-SLBDXD Issued by P.M. Tran Van Huong; Pacification & Development Council	49 June 1969	31
Arrete	No. 1245-ND/BDXD Issued by P.M. Tran Van Huong; Pacification & Development Council Regional Level	49 June 1969	36
Arrete	No. 434-ND/ThT/QTCS Issued by P.M. Tran Van Huong; Central Inspection General Agency	49 June 1969	45
Arrete	435-ND/ThT/QTCS Issued by P.M. Tran Van Huong; Composition of the Inspection Team	49 June 1969	50
Arrete	614-ND/ThT/QVK Issued by P.M. Tran Van Huong; Inter-ministerial Committee	49 June 1969	52
Circular	No. 119-BTC/TV/TT Issued by Minister for Finance Land Tax Rolls	49 June 1969	55

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Index	of GVN Legislation published in Public Administration Bulletins	49 June 1969	68
	Organizational Changes:		
	Ministry of Revolutionary Development	49 June 1969	96
	Ministry of Health, Social Welfare, and Relief	49 June 1969	97
	Ministry of State for Cultural Affairs	49 June 1969	98
	General Censorate (Inspectorate)	49 June 1969	99
Law	001/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Abolishment of Government Delegate Position	50 August 1969	3
Law	008/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Abolishment of Special Courts	50 August 1969	4
Law	009/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Political Parties and Political Opposition Statute	50 August 1969	6
Decree	13-TCPV/SL Issued by the Chief of Justice of Supreme Court Establishment of a Law Center	50 August 1969	21
Decree	24-SL/NV Issued by P.M. Tran Van Huong; Organizational change - Ministry of Interior	50 August 1969	24
Decree	68-SL/NV Issued by P.M. Tran Van Huong; Abolishment of Nguyen Cong Tru Committee	50 August 1969	26

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Arrete	401-ND/BDXD Issued by P.M. Tran Van Huong Corps Pacification and Development Councils	50 August 1969	28
Arrete	402-ND/BDXD Issued by P.M. Tran Van Huong; Coordination of Pacification and Development Activities	50 August 1969	32
Arrete	544-ND/Th.T/QTCS Issued by P.M. Tran Van Huong; Abolishment of Administrative Assistant Positions	50 August 1969	36
Arrete	814-ND/Th.T/TTTU Issued by P.M. Tran Van Huong; Appointment of Central General Inspectors	50 August 1969	37
Circular	093-TT/NV Issued by P.M. Tran Van Huong; Village and Hamlet Reorganization Guidance	50 August 1969	41
	Internal Regulations of Censorate	50 August 1969	59
	Key Personnel: Province, District, City	50 August 1969	82
	Organizational Charts:		
	Ministry of Interior	50 August 1969	109
	Ministry of War Veterans	50 August 1969	110
	Central General Inspectorate	50 August 1969	111

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Decree	No. 382-a-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu Designation of Prime Minister	51 Nov. 1969	1
Decree	394-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu Composition of New Cabinet	51 Nov. 1969	2
Decree	394-a-TT/SL Issued by President Nguyen Van Thieu Composition of Central Pacification/ Development Council	51 Nov. 1969	6
Decree	No. 497-a-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu Composition of Office of President	51 Nov. 1969	9
Instructions	No. 001-TT/HT Issued by President Nguyen-Van-Thieu Functions of Office of President	51 Nov. 1969	17
Decree	499-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu Directorate General of Planning	51 Nov. 1969	26
Decree	No. 500-TT/SL Issued by President Nguyen -Van-Thieu Abolishment of Administrative Reform Council	51 Nov. 1969	27
Decree	No. 501-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu Abolishment of National Planning Council	51 Nov. 1969	28
Decree	No. 514-a-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu Public Enterprises Management Board	51 Nov. 1969	29
Decree Law	019-SLU (excerpt) Issued by President Nguyen-Van-Thieu	51 Nov. 1969	32

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Decree	No. 108-SL/Th.T/VP Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem; Abolishment of Anti Corruption Committees	51 Nov. 1969	34
Decree	No. 109-SL/CC Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem; Functions of Ministry of Public Works	51 Nov. 1969	36
Decree	No. 112-SL/ThT/QTCS Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem; Establishment of Directorate General for Cambodian Descendants	51 Nov. 1969	38
Decree	NO. 114-SL/GT/BD Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Organization of Ministry of Communications and Post	51 Nov. 1969	39
Decree	No. 133-SL/KT Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem; Organization of Ministry of Economy	51 Nov. 1969	42
Decree	No. 142-SL/CC Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem; Organization of Ministry of Public Works	51 Nov. 1969	45
Decree	No. 143-SL/GD Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Organization of Ministry of Education	51 Nov. 1969	48
Decree	No. 144-SL/XH Issued by President Nguyen-Van-Thieu; Organization of Ministry of Social Welfare	51 Nov. 1969	52
Decree	No. 091-SL/ThT/PC2 Issued by P.M. Tran-Van-Huong Salary Increase Civil Servants- Military	51 Nov. 1969	57

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Decree	No. 092-SL/ThT/PC2 Issued by P.M. Tran-Van-Huong; Retirement Increase ~ Civil Servants	51 Nov. 1969	59
Decree	No. 093-SL/Th.T/PC2 Issued by P.M. Tran-Van-Huong; Retirement Increase - Military	51 Nov. 1969	60
Arrete	No. 836-ND/NV Issued by P.M. Tran-Van-Huong; Technical Cadre Status	51 Nov. 1969	62
Arrete	971-ND/Th.T/QTCS Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem; Vietnam Press Agency	51 Nov. 1969	70
Decree	No. 08-GSV/SL Issued by Censorate Chairman Ngo-Xuan-Tich General Censorate - Office of Control of Public Finances	51 Nov. 1969	72
	Vietnam Legal System - An Address	51 Nov. 1969	82
	Organizational Charts:		
	Ministry of Education	51 Nov. 1969	91
	Ministry of Public Works	51 Nov. 1969	92
	Ministry of Communications and Post	51 Nov. 1969	93
	Ministry of Social Welfare	51 Nov. 1969	94
	Ministry of Economy	51 Nov. 1969	95

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Law	No. 05/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Culture and Education Council	52 Feb. 1970	2
Law	No. 12/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Special Court	52 Feb. 1970	7
Law	No. 013/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Economic and Social Council	52 Feb. 1970	14
Law	No. 014/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Ethnic Council	52 Feb. 1970	20
Law	No. 015/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu National Security Council	52 Feb. 1970	25
Law	No. 016/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Judicial Council	52 Feb. 1970	28
Law	No. 017/69 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Armed Forces Council	52 Feb. 1970	32
Decree	No. 660-TT/SL Issued by President Nguyen-Van-Thieu National Education System	52 Feb. 1970	36
Decree	No. 691-TT/SL Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Ministry of Rural Development	52 Feb. 1970	37
Decree	No. 141-SL/Th.T/QTCS Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Abolishment of Central General Inspection Agency	52 Feb. 1970	38

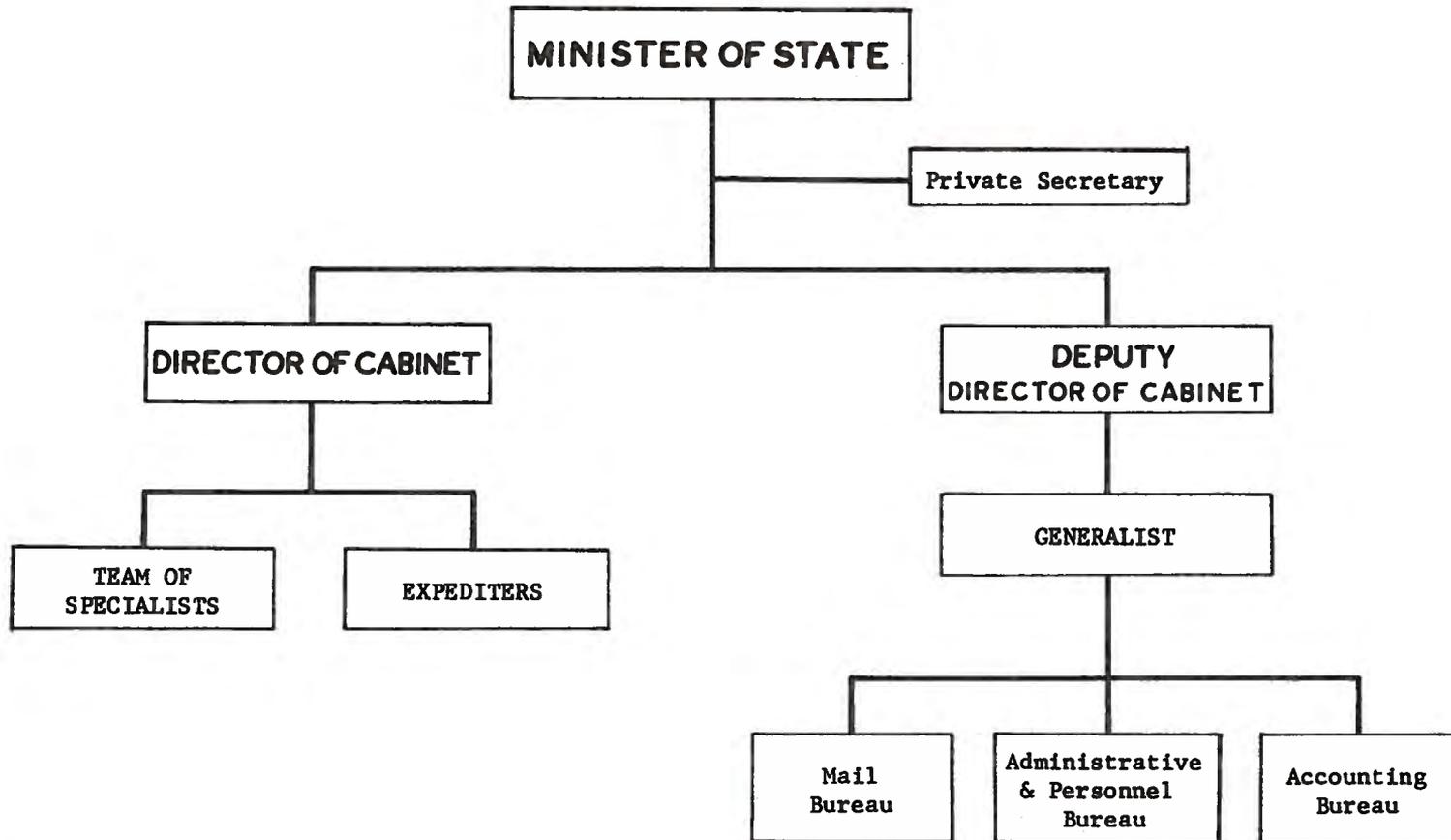
		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Decree	No. 146-SL/Th.T/QTCS Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Directorate General of Youth	52 Feb. 1970	39
Decree	No. 183-SL/BDPT Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Central Pacification and Development Center	52 Feb. 1970	40
Decree	No. 185-SL/LD Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Functions of Ministry of Labor	52 Feb. 1970	41
Decree	No. 193-SL/TL Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Revision of Exit Visa Fees	52 Feb. 1970	43
Decree	No. 197-SL/PTST Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Functions of Ministry of Ethnic Development	52 Feb. 1970	45
Decree	No. 200-SL/Th.T/PC1 Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Interministerial Committee - Civil Service	52 Feb. 1970	48
Decree	No. 201-SL/PTNT Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Functions of Ministry of Rural Development	52 Feb. 1970	50
Arrete	No. 043-ND/ThT/BDPT/TU Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Committee - Village Financial Resources	52 Feb. 1970	52
Arrete	No. 1340-ND/BDPT Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Manpower Resources Committee	52 Feb. 1970	55

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Circular	No. 192-TT/ThT/CV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Utilization of Personnel	52 Feb. 1970	58
Letter	No. 4274-Th.T/QTCS Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Personnel Allocation List	52 Feb. 1970	62
	Village-Hamlet Election Results 1969	52 Feb. 1970	68
	Political Parties and Political Life in Vietnam an Address by Professor Nguyen Van Bong	52 Feb. 1970	77
	Organizational Chart - Office of the President	52 Feb. 1970	95
Law	No. 002/70 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Saigon Prefectural, Province and City Council Elections	53 June 1970	1
Decree	No. 31-SL/NV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Change to Election Calendar	53 June 1970	25
Decree	No. 32-SL/NV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Number of Council Members, Distributions, Constituencies	53 June 1970	29
Decree	No. 004-SL/NV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Change to Village/Hamlet Elections Schedules	53 June 1970	38

		<u>Bulletin</u>	<u>Page</u>
Law	No. 003/70 Issued by President Nguyen-Van-Thieu Land to the Tiller Policy	53 June 1970	40
Decree	No. 072-SL/OCDD-PTNNN Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Implementation of Law 003/70	53 June 1970	46
Decree	No. 11-SL/ThT/CV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Establishment of Civil Service Committee	53 June 1970	63
Decree	No. 20-SL/ThT/CV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Amendment to Decree 11-SL/ThT/CV	53 June 1970	65
Decree	No. 25-SL/Th.T/PCI Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Dissolution of People's Desire Program	53 June 1970	67
Arrete	No. 163-ND/Th.T/PC2 Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Vietnam-Japan Economic Development Committee	53 June 1970	69
Circular	No. 035-TT/Th.T/CV Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Supervisory Administrative Positions	53 June 1970	72
Circular	No. 049-TT/Th.T/QTCS Issued by P.M. Tran-Thien-Khiem Management Improvement Projects	53 June 1970	75

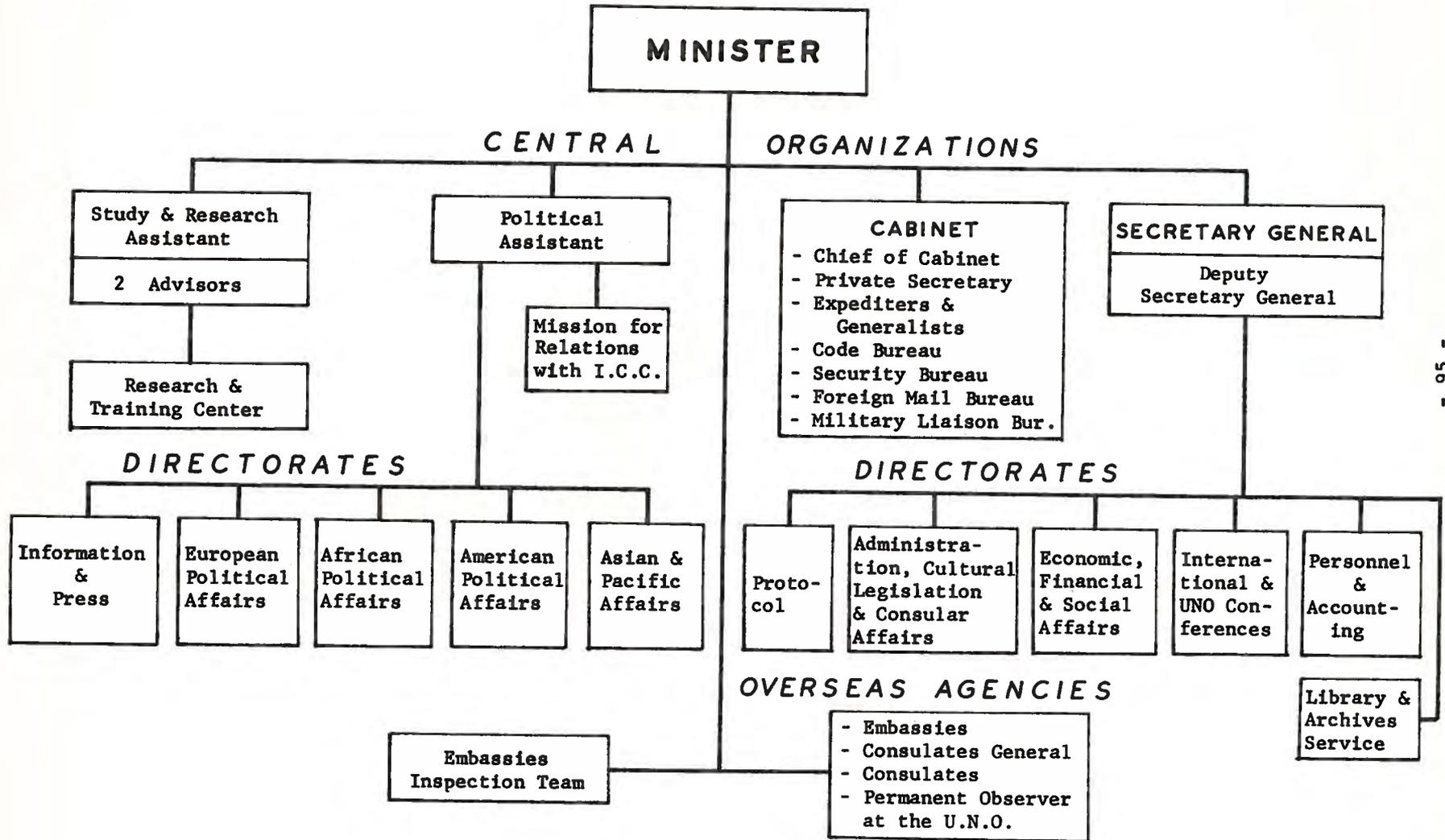
MINISTRY OF STATE (WITHOUT PORTFOLIO)

Decree No. 102-SL/Th.T/QTCS of 12 September 1969



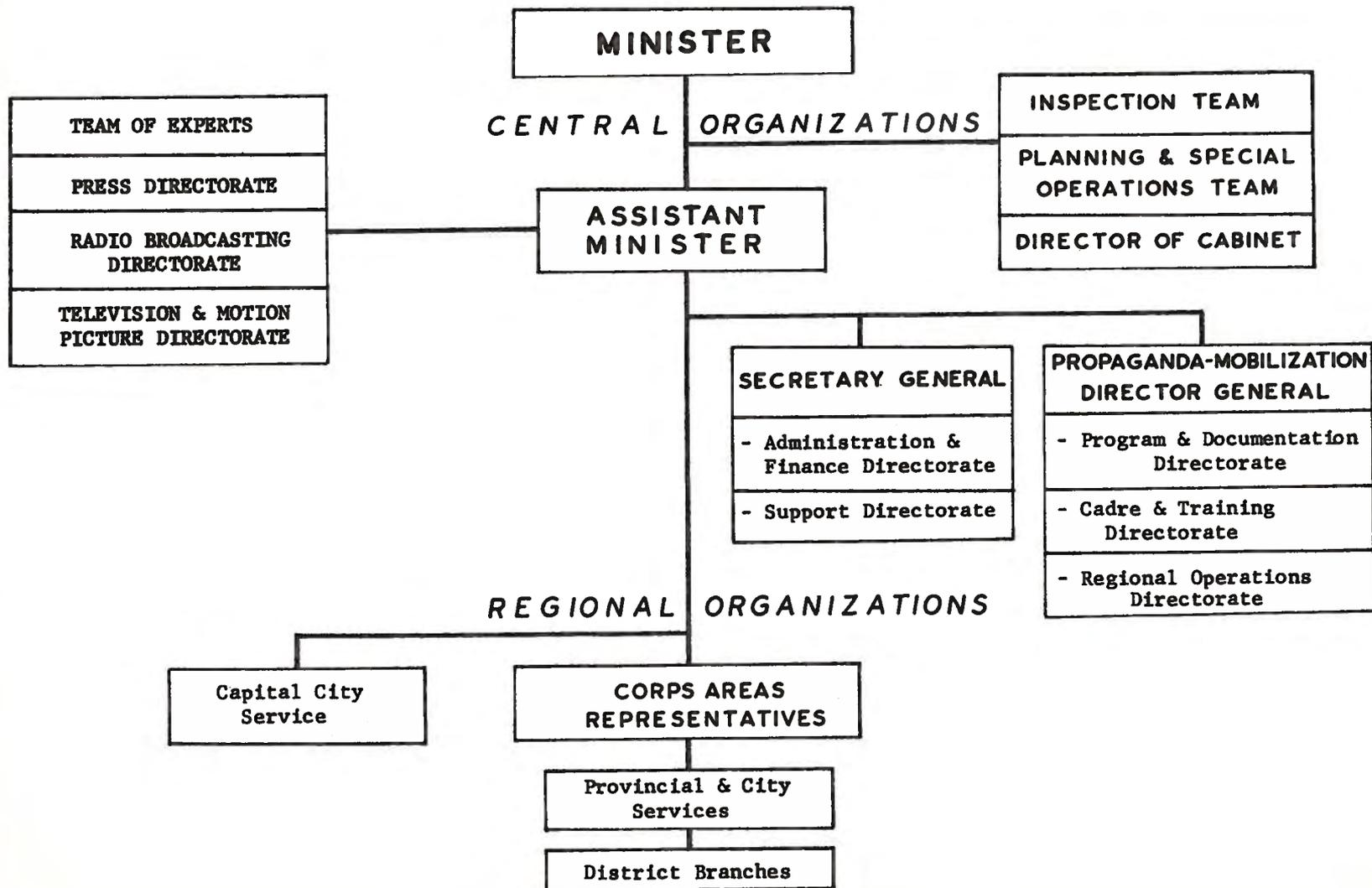
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

(Decree No. 85-SL/NG of July 14, 1970, as amended by Decree No. 90-SL/NG of July 30, 1970)



MINISTRY OF INFORMATION

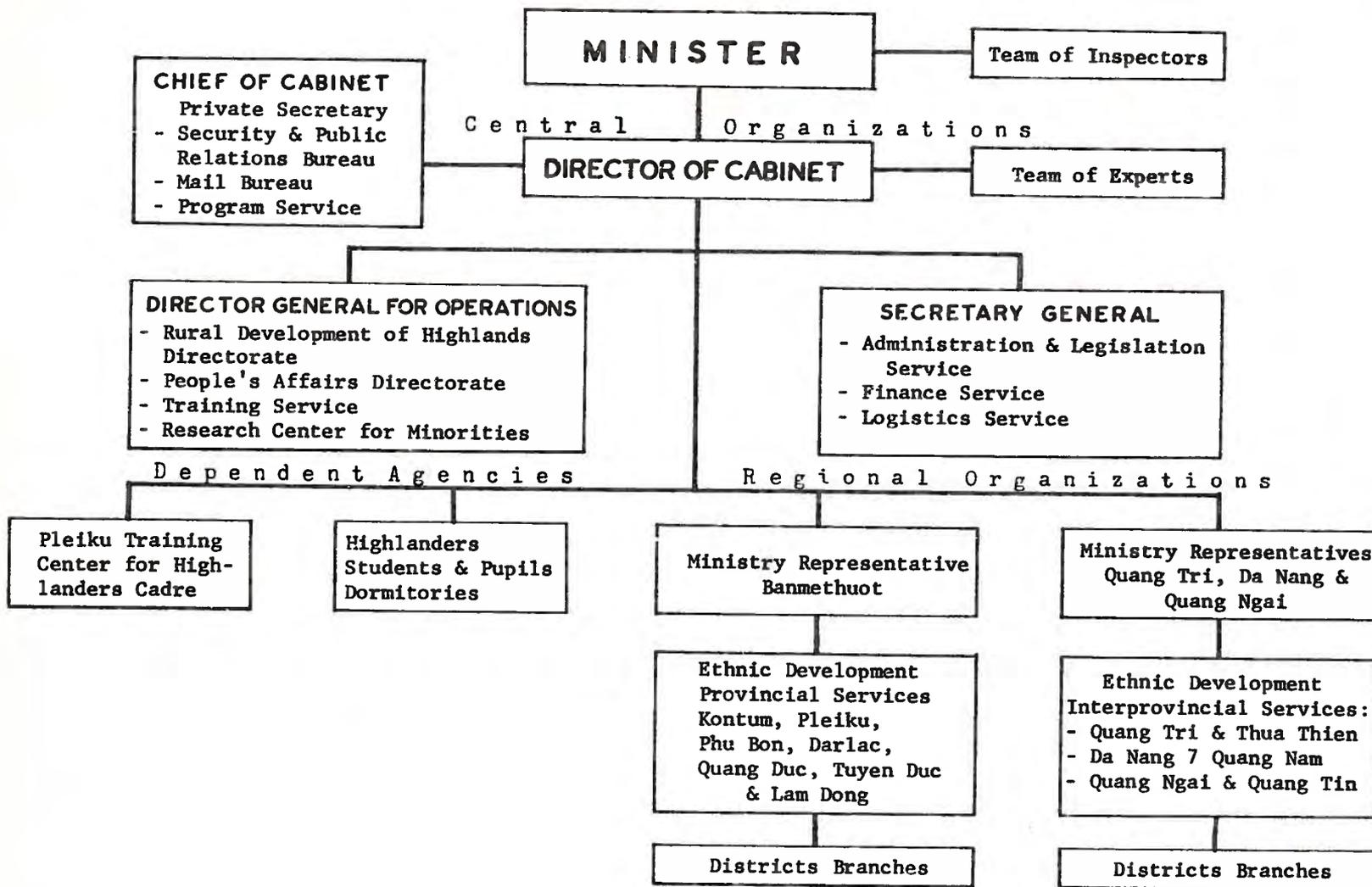
(Decree No. 39-SL/TT of April 14, 1970)



- 96 -

MINISTRY OF ETHNIC DEVELOPMENT

Arrete No. 41-PTST/ND of March 4, 1970



MINISTRY OF RURAL (REVOLUTIONARY) DEVELOPMENT

Decree No. 202-SL/PTNT of 23 December 1969

MINISTER

Interministerial Staff

CENTRAL ORGANIZATIONS

DIRECTOR OF CABINET

- Chief of Cabinet
- Specialists
- Private Secretary
- Press Bureau
- Code & Correspondence Bureau
- Security & Internal Affairs Bureau

SECRETARY GENERAL

ADMINISTRATION & FINANCE DIRECTORATE

- Personnel Service
- Accounting & Materials Service

PROGRAMS DIRECTORATE

- Planning Service
- Budget & Supply Service
- Functioning Service

RESEARCH & PSYWAR DIRECTORATE

- Research Service
- Psywar Service

INSPECTORATE

- Special investigators
- RD Program (village development) inspectors
- Cadres inspectors
- Public Funds & Materials Accounting Inspectors

RD TEAMS DIRECTORATE (CADRES)

- Management Service
- Techniques Service
- Operations Service
- Cadres Security Bureau

CENTRAL RD TRAINING CENTER

- Training Group
- Administrative Group
- Political & General Administration Group

PEOPLE'S DESIRE CENTER

- 5 Bureaux
- Team of Controllers

REGIONAL ORGANIZATIONS

RD MINISTRY REPRESENTATIVES at I, II, III, IV CTZ

